

# ARADI KÖZLÖNY

53. évfolyam, 60. szám.  
1938. március 16. szerda

Felelős-szerkesztő  
SZ. JAKAB GÉZA

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Árad, Bulov. Reg. Ferdinand No. 4.

## Megalakult Német-Ausztria az olasz—német szövetség jegyében

Seyss Inquart új német birodalmi kinevezése — Hitler beszéde a bécsi Hősök-terén — Hatalmas katonai szemle zárta le az ünnepeket — Schuschnigg Kurt dr. násza — védőörizet alatt — Ribbentrop átvette az osztrák külügyek intézését is

### Hitler kedden este Münchenbe repült Az új Német-birodalom az európai politika mérlegén

— Anglia nem hajlandó újabb kötelezettség vállalására — jelentette ki az angol alsóház külügyi vitájában Butler angol külügyi államtitkár — és ezzel a német külpolitika elhatározó lépésének ügye az új német birodalom gyors kialakítása érdekében holtpontra jutott. Az angol sajtó tárgyilagosan leszögezi, hogy Európát a nemsejtett német—olasz egyezmény állítja új fejtorések elé, melyeknek témauszóltságán nem enyhítenek sokat a svájci és csehszlovákiai vonatkozású német kijelentések sem. Sir Samuel Hoare egymillió angol önkéntest kíván toborozni a készülő fegyverekhez, de egyébként a vihar utáni szélsémd csak arra jó, hogy annál jobban hallhassák Európa népei a bécsi díszszemle repülőgépeinek mendörgő moráját. Német-Ausztriában a birodalmi berendezkedés máris végbement s a katonai ellenörzés. — látjuk Schuschnigg Kurt dr. volt szövetségi kancellár esetében — nem olyan marcona, hogy a szuroayerdó körén belül ki ne virulhatna Hymen rózsalánca. Mintha e-uresa nász csak azért lenne, hogy az ősi Habsburg-uralta Ausztria, a mult Ausztriájának hat évszázados politikájára emlékeztessen: „Bella gerant alii, tu, felix Austria, nube...“! Igen, a boldog Ausztria utolsó hivatalos képviselője megtartotta nászát, míg fölötté továbbrobogtak a sodró Történelem motorizált hadosztályai...

Jelentéseinket a német-ausztriai eseményekről és az ezzel kapcsolatos külpolitikai helyzetről az alábbi összefoglalásainkban adjuk:

I.

### Hitler bécsi beszéde a német birodalom egységéről

Bécsből jelentik, hogy a bécsi „Hősök terén“ ma délelőtt 11 órakor mintegy százezer főnyi tömeg előtt történt meg HITLER német birodalmi vezér és kancellár hivatalos fogadtatása. Kora reggeltől az egész Bécs felkészült Hitler ünneplésére. A Hofburgot már a reggeli órákban több százezernyi nép szállta meg. A külső városok egész elnéptelenedtek. Reggel 9 órakor az üzleteket és hivatalokat az egész városban bezárták, hogy az ünneplésnél mindenki otthessen. A házakra kitiizték a horogkeresztes és az új birodalmi zászlókat. Amikor Hitler a Hofburgba érkezett két ünneplőbe öltözött kislány lépett hozzá, akik hatalmas csokrot nyújtottak át neki. A birodalmi vezért meghatotta a jelenet, mosolyogva vette át a csokrot és szeretettel simogatta meg a két kislány arcát. Amikor Hitler gépkocsin megjelent a téren, a tömeg percekig tartó és szünni nem akaró ujongással fogadta. Először SEYSS INQUART, Ausztria tartományi főnöke üdvözölte.

#### Az „Ostmark“ hazatért a Burgba

— Mint az osztrák szövetségi állam utolsó legfőbb szerve jelenté vezérének és a kancellárnak ama határozat törvényszerű végrehajtását, amely szerint Ausztria mártól fogva a német birodalom egyik országa, — mondotta Seyss Inquart. — Bejelentem a német népek és az egész világnak, hogy Hitler vezérünk és kancellárunk ebben az órában bevonult a Burgba, a régi birodalmi főváros ősi várába, oda, ahol a birodalom koronáját őrzik. Amiórt a világ számtalan milliói életüket áldozták, a sok-sok küzdelem végső célja ma megvalósult, az „Ostmark“ hazatért, a birodalom újból feltámadt és ma megalakult a nagy német birodalom. A birodalom összes népei körülveszik és követik az Ön akaratát. A hű és örök Németország üdvözli ma vezérét. Ma csak egyet tehetünk: köszö-

netet mondunk a vezérnek. Köszönetet mondunk Önnek és ez a köszönet lesz a hálataljes szeretet és a hűség a vezérnek. Vezérem bárhova vezessen az Ön utja, mi mindig követjük Önt. Udv a vezérnek.

Egetverő hatalmas éljenzés fogadta a beszédet, majd Hitler jelent meg a szószéken és ezután ő beszélt:

— Német férfiak és nők! A német népközösségen belül néhány nap alatt olyan változások történtek, amelyeknek jelentőségét csak a későbbi nemzedékek tudják felbecsülni. A mult évek folyamán az Ausztriából most eltávozott uralom eddigi képviselői sokszor beszéltek arról a feladatról, amelyet teljesíteniök kellett volna. Nézetem szerint Ausztria függetlenségének, amely a külföld kegyétől függött, az lett volna a célja, hogy

megakadályozza a nagy német birodalom megalakulását. Én most új küldetést hirdetek Önöknek. Az Ostmark hazatért és ez legyen a német birodalom védőbástyája. E gyönyörű német birodalom sok millió lakosságának nevében beszélek, a tiroliak, a stájerok, a karinthiaiak és mindenekelőtt Bécs város nevében, amikor e pillanatban a német népközösség többi 68 milliónyi népközösségét biztosítom, hogy ez az ország Németország, ez megértette küldetését és azt teljesíteni fogja. A mi feladatunk az lesz, hogy nagy munkával, közös erővel, összefogással megoldjuk a nagy gazdasági, szociális és kulturális feladatunkat. Mindenekelőtt az a feladatunk, hogy Ausztriát a nemzeti szociálisták fellegvárává tegyük és kiépítsük. De nem fejezhetem be felhívásomat anélkül, hogy meg ne emlékezzek azokról a férfiakról, akik lehetővé tették ennek a nagy munkának a végrehajtását. Köszönetet mondok az osztrák nemzeti szociálista pártnak, elsősorban Seyss Inquartnak, köszönetet mondok a párt sok tisztviselőjének és köszönetet mondok a sok idealistának, akik mindannyian megbizonyították, ha a németeket elnyomják, akkor azok még keményebbeké lesznek. Az a rend és fegyelem, amelyet a hatalmas esemény lejátszásánál tanusítottak, megbizonyította milyen ereje van annak az eszmének, amely henneteket eltölt. Mint a német nép és birodalom kancellária és vezére, jelentem a történelem előtt, hogy hazám beolvadt a német birodalomba. Udv a német birodalomnak és az új országnak, üdv a nemzeti szociálista pártnak és a birodalmi védőörnek!

A beszéd után Hitlert a vezetők autójához kísérték és a birodalmi vezér autójában állva még egy ideig mosolyogva fogadta az ünneplést. Azután lassu lépésben visszahajtott az Imperial-szállodába.

Március

30

# Filharmonikus Koncert

Szólisták:

**Camelia Gotos-Corriu**  
 operabékesnő
Vezényel: **J. A. Botto**

## Hitler Bécsből Münchenbe repült

Keddien délután két órakor hatalmas díszszemle folyt le az asperni repülőtéren Hitler birodalmi vezér előtt. A díszszemle alatt felvonultak a Bécsben tartózkodó birodalmi had-

erő csapatai és a régi osztrák helyőrség századai is. A parádé alatt 400 repülőgép keringett a repülőtéren és Bécs felett.

Hitler birodalmi vezér a nagy katonai parádé után repülőgépen Münchenbe utazott.

II.

## Német-Ausztria szervezése

### Politikai monstre-pör készül?

A bécsi távirati iroda kedden délután egyébként a következőket hozta nyilvánosságra:

Hétfőn este Bécsbe érkezett Ribbentrop német birodalmi külügyminiszter. Az osztrák kormány nevében Wolff Wilhelm osztrák külügyminiszter fogadta, aki üdvözlő beszédében többek között a következőket mondotta:

— Mint utolsó osztrák külügyminiszter felkém mélyéből eltelve átadom önnek az osztrák külügyminisztérium ügyeit. Nekünk osztrákoknak csak egy hazánk van és ez: Németország.

Ujabb hivatalos jelentés közölte a nyilvánossággal, hogy az osztrák külügyminisztérium megszűnt és teendőit a német külügyi hivatal vette át. Ezzel a bejelentéssel a Bécsben székelő külföldi követségek hivatalos kapcsolatai a történelem során oly nagy szerepet játszott Ballhausplatz-zal elvileg megszűnt. A követségek, bár még élvezik azokat a jogokat, melyeket a területen kiváltság biztosít számára, egyelőre továbbra is fentartották ügyvitelüket. Az itteni hatóságok előtt továbbra is gondoskodnak állampolgáraik védelméről.

A Havas ügynökség jelentése szerint Bécsben osztrák politikai-bizottság van alakulóban, amely össze akarja gyűjteni azokat az osztrákokat, akik a szabad és független Ausztria hívei, majd azokat a külföldieket, akik Ausztria barátainak vallják magukat. A bizottság összetételét és munkarendjét rövidesen nyilvánosságra hozzák.

### Egységesítik a német valutákat

A Neues Wiener Abendblatt hivatalos helyről nyert értesülés alapján közli, hogy a Reichsbank és a négyéves terv szervezői tárgyalásra ülnek össze, amelyen megbeszélnek azokat a módokat, amelyek alapján egységesítik a márkát és az osztrák schillinget.

Az osztrák föld közéletének és szervezeteinek áthangolása nagy lendülettel folyik az egész vonalon. Bár a vámunió még nem jött létre, a külügyminisztérium és a hadügyminisztérium felszámolása máris megkezdődött és Seyss-Inquart szövetségi elnök birodalmi helytartói kinevezése minden pillanatban várható. Érdekes, hogy az osztrák sportszövetség áthangolása ment végbe eddig a legrövidebb idő alatt. Az osztrák kupa-válogatott csapatot már is beolvasztották a német válogatott csapatába Brauchsitz vezérezredes nepiparancsának értelmében az osztrák szövetségi haderő a német birodalmi véderő kiegészítő részévé vált. A bécsi rohamosztások szigorú utasítást kaptak a magántulajdon és a rend védelmére.

Schuschnigg Kurt dr. volt szövetségi kancellár házat még mindig védőőrizetben tartják. Schuschnigg visszautasította több külföldi követség felhívását, hogy helyezze magát semleges területükön védelembe. Diplomáciai körökben ugyanis attól tartanak, hogy Schuschnigg és hívei statáriális bíróság elé kerülhetnek amely hazaárulás vádjával terhelten vonja őket felelősségre. A hír azért tartja magát, mert már eddig is több mint félszáz olyan szereplő osztrák politikust, magasrangú tisztviselőt és katonatisztet tartóztattak le Ausztria területén, akik Schuschnigg személyes hívei, vagy a Hazafias Front vezetői voltak. Francia bírádság szerint ismeretlen helyen őrzik a solz-

burgi érseket is, akinek dolgozószobájában kompromittáló aktacsomókat találtak.

A Brüsszelben megjelenő „La Nation

III.

## A magyar—német viszony új alakulása felé

A budapesti Vigadóban nagygyűlést tartottak a nemzeti front nevű szélső jobboldali alakulat tagjai. A gyűlésen Rainiss Ferenc képviselő-Salkó János, az alakulat vezére s mások beszéltek. A legnagyobb érdeklődést Salkó beszéde keltette. Kifejtette, hogy Magyarországnak szüksége van a német Németországra, de ugyanakkor Németországnak is szüksége van Magyarországra. A hatalmas birodalom egyetlen tollvonással szétmorzsolta a saintgermaini békét. Magyarország kéri a német birodalomtól Nyugatmagyarország visszaadását, mert e nélkül nincsen német—magyar barátság.

### Eckhardt: „Ausztria beolvadásával megszűnt a hármass egyezmény!”

Eckhardt Tibor, a magyarországi kiszegapárt vezére, Magyarország volt népszövetségi megbízottja, egy politikai gyűlésen beszédet tartott és ebben

mély sajnálkozását fejezte ki Ausztria, Magyarország lojális szövetségesének eltűnése fölött. — Most folytatta Eckhardt, Magyarországnak meg kell erősítenie kapcsolatait Németországgal, amelynek Magyarország szempontjából való fontossága rendkívül megnövekedett.

A német birodalom ma, Magyarországnak közvetlen szomszédja s ugyanakkor elengedhetetlen és szükséges piac a magyar mezőgazdasági termékek számára.

A római hármass egyezmény Ausztria megszűnésével megszűnt s így Magyarország nak Olaszországgal való kapcsolatait újból szabályozni kell.

Magyarországnak Ausztria helyett kompenzációt kell keresnie, meg kell erősítenie a barátságát Lengyelországgal a legszorosabb együttműködés útján. Egy dolgot azonban folytatta Eckhardt, ki kell jelenteni: Magyarország nem köthet katonai egyezményeket és nem hárthat idegen érdekekért.

### A londoni magyar követ a Foreign Office-ban

Mint Londonból jelentik, angol politikai körökben élénk feltűnést keltett, hogy Masi-revics Szilárd, Magyarország londoni követe, megjelent az angol külügyi hivatalban és ott hosszas tárgyalásokat folytatott az illetékes ténnyezőkkel. Londonban tudni vélik, hogy a londoni magyar követ váratlan és szokatlan lá-

Belge” bécsi levelezője jelent, hogy SCHUSCHNIGG volt osztrák kancellár hétfőn lakásán egy pap látogatását fogadta. A látáson ott volt CERNIN grófnő is, aki már egy esztendeje jegyese a volt kancellárnak. Tervük eredetileg az volt, hogy akkor házasodnak meg, amikor Schuschnigg már nem tölt be politikai funkciót. A bekész összeadta őket és a fiatal házaspár házasságuk első napját a „közös fogságban” töltötték el.

A bécsi helyőrség hétfőn délután esküdt fel a német birodalmi lobogóra és Hitler vezér és kancellárra.

Itt írjuk meg, hogy a párisi osztrák követ, aki megtagadta a horogkeresztes német birodalmi zászló kitűzését, értesítette Bécset, hogy állásáról lemond.

togatása összefügg az ausztriai eseményekkel, amelyek külpolitikai helyzetét és függetlenségét is igen közelről érintik.

## Gaál Franciska

első amerikai világfilmje



## Kalózkisasszony

Rendezte: Cecil B. de Mille

A férfi szerepben:

Frederic March

Holnap premier:

A CORSO slágermozgóban

Jegyelővétel.

Telefon: 21-65.

Ma utoljára:

Leányok fehérben

Maria Cebotari,  
Petrovich Ivan

## IV.

**Olaszország egyre őszintébb...****Németország új határa — a Brenner**

A milánói Corriera dela Sera a következőket írja Olaszország magatartásáról az ausztriai eseménnyel kapcsolatban:

— *Olaszország a Német Birodalomhoz való rendkívül barátságos kapcsolatai alapján nem fogadhatot el más álláspontot, mint a teljes pártatlanságot és tárgyilagosságot. Ezt a tárgyilagosságot hiába keresné az ember más külföldi fővárosokban, de legkevésbé találná meg az ugynevezett nagy demokráciákban. Az angol, francia és cseh sajtó heves és félelemtől felkorbácsolt szenvedélyes megjegyzései a legkevésbé sem érintik Olaszországot, legfeljebb szűttakozó mosolyra indíthatják.*

— *Olaszország számára az erős, szabad és baráti Németország logikus és történelmi szükségesség. Ha ez a szükségesség a német nép különböző részeinek egyesülési szándékával összeesik, ezen Olaszország nem fog panaszkodni. Különböző kormányok és politizálóknak az a törekvése, hogy Olaszországot örökre, mint a Brenner őrt kiáltás ki, a birodalmi Olaszország igazi kiűzetésének borzalmas féltreértése.*

A félhivatalos *Voce d'Italia* többek között a következőket mondja:

— A St. germaini szerződés 88. szakasza, amely Ausztriát örökös különválásra kötelezte Németországtól, megsemmisült. Olaszország ebben a tényben feltartóztatlan történelmi folyamat befejezését látja.

**„Olaszország sohasem vigyázott Ausztria függetlenségére“**

A *Giornale d'Italia* vezércikkét közöl, melyben kijelenti, hogy Olaszország sohasem vigyázott Ausztria függetlenségére. Örömmel látta azonban a nemzeti szocializmus terjedését Ausztriában és 1934-ben azért kiadott két hadosztályt a Brennerre, hogy a zavargások átterjedését megakadályozza. Az Anschlussszal teljesen meg van elégedve Olaszország.

A római olasz propagandaügyi miniszter egyébként hivatalos kommunikét tett közzé, amelyben megállapítja, hogy Dél-Tirol visszaadására vonatkozó hírek minden alapot nélkülöznek. Ezek a híresztelések „annyira nevetségesek és észszerűtlenek, hogy az olasz kormány nem is tartja méltónak egy cáfolatra“.

Itt írjuk meg, hogy a linzi rendőrség tegnap a Hazafias Front több tagját letartóztatta, akik azt hangoztatták, hogy Hitler egy későbbi időpontban végrehajtja a „Mein Kampf“ című könyvében megállapított programját, amely szerint Németország minden németlakta területet, amely az országhatárokon túl fekszik, az anyaországhoz visszacsatol. Így a Hazafias Fronthoz tartozók azt állították, hogy Hitler csak arra vár, hogy az Olaszországhoz való viszony megváltozzék, azonnal visszafoglalja Dél-Tirolt..

**Róma békességet remél...**

Az *Osservatore Romano* tegnap esti számának első oldalán nagyobb cikk jelent meg, amely közli, hogy az utóbbi időben Ausztriából aggodalmat keltő jelentések érkeztek, de ezeket nem erősítették meg és valószínűnek látszik, hogy csak rendfentartási intézkedésről van szó. A megbékélési lehetőségre meg van a remény. A német birodalom hétmillió új lakossal találja magát szemben, akik csaknem teljes mértékben katolikusok. Ha a birodalom megindítaná a megbékélés munkáját, rövidesen helyreállna Németországgal a béke, de ennek előfeltétele a konkordátum megkötése. Mi már husz éve hangoztattuk, hogy Ausztria függetlenségének nem volt semmiféle garanciája és ennek következménye Ausztria megszállása volt.

**A szudéta-német kérdés**

A reichenbergi árumintavásár csarnokában gyűlést tartottak a szudéta-németek, ahol Sander német képviselő 15 ezer ember előtt beszédet tartott. Sander többek között kijelentette, hogy *Schuschnigg illúzió-politikája meghiusult.* Tudjuk — mondotta a képviselő —, hogy az osztrák események milyen hatást tettek államunkban, de azt is tudjuk, hogy nekünk, szudéta németeknek mi a kötelességünk. Azon igyekszünk, hogy ennek a kötelességnek eleget is tegyünk.

Londoni jelentések szerint Jan Masaryk londoni cseh követ ma kihallgatáson jelent meg Halifax lord angol külügyminiszter előtt, akitől jelentős katonai támogatás kiállításba helyezését kérte arra az esetre, ha Csehszlovákiát támadás érné, — függetlenül attól,

hogy Csehszlovákiát nem fűzi szoros katonai szövetség Angliához. Ellenkező esetben — mondotta Jan Masaryk — Csehszlovákia kénytelen volna megváltoztatni külpolitikáját. Beavatottak szerint Masaryk követ intervenciója a francia kormány halgatóságos beleegyezésével történt.

A cseh kormány legutóbbi minisztertanácsi határozata alapján következett be Masaryk londoni követ érélyes közbelépése. A cseh kormány természetesen nem tartja opportunusnak, hogy a vonatkozó határozatot nyilvánosságra hozza — írják a francia lapok.

Egyébként Burgenland kerületi vezetője táviratot intézett Hitlerhez, melyben üdvözlö mint a nagy német birodalom egységének helyreállítóját. A kerületi vezető annak a reményének ad kifejezést, hogy Hitler rövidesen meglátogatja azt a poctikus vidéket is, ahol a halhatatlan Haydn dalai születtek.

A szudéta németek nagyszámu küldöttsége érkezett egyébként hétfőn délelőtt Bécsbe és részt vettek abban a felvonulásban, amely Hitlert üdvözlölte. A küldöttség külön kis csoportban vonult fel, vezetőjük tárlát vitt ezzel a felirással: „Jetzt folgen wir!“ (Most mi következünk!).

## V.

**Svájc aggódik****Megnyugtató izenet Berlinből Mottának**

A svájci szövetségi tanács ülésén Motta szövetségi elnök a nemzetközi helyzetről tájékoztatta a tanács tagjait. Különös nyomatékkal hangoztatta, hogy

**a nemzetközi helyzet Németország lépése következtében rendkívüli módon kiéleződött. Ausztria katonai megszállása mély aggodalommal tölti el a svájci polgárok lelkét is.**

— Hitler kancellár — folytatta Motta elnök — a közelmúltban ugyanis megnyugtatta a svájci szövetség-tanácsot, hogy Németország tiszteletben tartja Svájc függetlenségét. A nemzetközi helyzet mai kiéleződött volta mellett Hitler kijelentése már nem jelenti az abszolút bizonyosságot, mert ugyancsak Hitler volt az, aki kijelentette, hogy az összes németeket egy közös hazában akarja egyesíteni.

— Svájc — hangoztatta a szövetségi elnök — készen áll arra, hogy

határait egy betörni készülő német hadsereg ellen megvédekezze.

Az elmúlt évben a svájci hadsereget gyökeresen átszervezték. Ezzel azonban nem elég senek meg: Svájc erősen fegyverkezik a közel jövőben. — Minden határmenti várost katonailag megerősítettünk. Az ország bizalmal, nyugalommal és főleg hidegvérrel kell, hogy szemlélje az eseményeket.

Az elnök szerint Svájc részéről is megtörtént a megfelelő katonai intézkedés. Az osztrák határ közelében svájci csapatokat összpontosítottak.

A beszédet követően a berni német követ felkereste Motta szövetségi elnököt és hangsúlyozottan kijelentette, hogy

**Németország tiszteletben fogja tartani Svájc történelmi küldetését és köztársasági függetlenségét.**

valamint egységét teljes mértékben biztosítja.

## VI.

**Az angol-francia lépések****Anglia nem vállal újabb köelezetségeket, de Franciaországgal egyetemben fegyverkezik**

Az angol és a francia sajtó egyre érezhetőbb eréllyel sürgeti az energikus intézkedéseket az ausztriai események ügyében. A francia sajtóban ugyan még mindig határozott nyoma van az új Blum-kormány összetétele feletti ellentétes nézeteknek, de ugyanakkor nagy jelentőséget tulajdonítanak a párisi csehszlovák követ látogatásainak, amelyeket Paul Boncour külügyminiszternél, majd Leon Blum kormányelnöknel tett. A kormány elhatározta, hogy fokozott erővel folytatja a francia hadiipar tevékenységének gyorsítását és ebben az irányban határozott kijelentéseket is tettek a

munkásszervezetek képviselőinek. A *Journal* egy perpignani jelentése szerint német repülőgépeket láttak a francia tengerpart felett, melyek állítólag bombákat is dobtak volna le. Valószínű azonban, hogy az idegen gépek a spanyol nemzeti flottához tartoztak és így a hirhez fűzött kommentárok tárgytalanok.

Az angol ellenzéki pártok, valamint sajtóorgánunkok hangsúlyozzák, hogy „Európa egy német-olasz összeesküvéssel került szembe“ és csaknem egyöntetűleg azt sürgetik, hogy mivel Anglia semmi körülmények között nem hagyhatja jóvá Ausztria német bi-

„URANIA“ premiermozi. 5, 7-15, 9-15.

Ma premier!

A francia szellemesség, a párisi mókák és pikantéria nagymestere

**Maurice Chevalier**

a félelem és gáncsnélküli lovag legújabb filmje a

**A halhatatlan csavargó**

Betty Stockfeld-el. (Lányok egymás között főszerelőj éve..)



rodalmi bekebelezését hívják össze nemzetközi értekezletet Ausztria függetlenségének megmentésére. A kormánypárti és ellenzéki képviselők egy csoportja egy határozati javaslatot dolgozott ki, amelynek értelmében azt javasolják, hogy a békeszerződéseket és a Kellogg-paktumot aláíró hatalmak üljenek össze és mondják ki, hogy együttesen haritanak el minden további támadást Európa bármely részén.

„Haladéktalanul meg kell változtatni a Spanyolország területének fontosságára stratégiai szempontból.”

Itt írjuk meg egyébként, hogy az újabb angol jegyzék, amelyet Berlinben adtak át azt kívánja, hogy a német birodalmi csapatok hagyják el Ausztria területét és a római katolikus és zsidó vallású ausztriai polgárok egyforma törvényes védelemben részesüljenek. Az újabb angol jegyzékre hivatalos német válasz mindaddig nem érkezett, ezzel szemben a berlini lapok a német nép önrendelkezési jogára hivatkoznak, amidőn a befejezett tények változhatatlanságát hangsúlyozzák minden ellenzéki célkitűzéssel szemben. A kérdés tényleges állására egyébként markánsan világít rá

Butler külügyi államtitkár alsóházi beszéde, amelyet a külügyi vita során mondott. Itt ugyan is az ellenzéki csoport több képviselője azt kívánja, hogy Anglia nyújtson biztosítékot arra nézve, hogy az osztrák események Csehszlovákiával kapcsolatban nem fognak megisméltődni. Butler külügyi államtitkár az angol kormány nevében adott válaszában kijelentette, hogy

az osztrák kérdésnek a Népszövetség elé vitele ezidőszerint már felesleges és mindent úgy kell tudomásul venni, ahogyan az megtörtént. Ami Csehszlovákiát illeti, BUTLER ismételte, Sir John SIMON múlt évi februári nyilatkozatát, amely szerint Angliának, mint népszövetségi tagállamnak határozott kötelezettségei vannak más tagállam-társával szemben. Ezeknél a kötelezettségeknél újabb garanciákat Anglia nem adhat.

### Cáfol a szovjet

Szovjet körökből határozottan megcáfolják azt a külföldön elterjedt hírt, hogy a Csehszlovákiához legközelebb eső szovjet országokban csapatösszevonások történtek volna.

## Reklámárak Bogvó-nál

Női selyem ing, vagy nadrág Lei 48.—  
Selyem reformnadrág minden számban Lei 58.—  
Gyermek selyem reformnadrág 38.— lejtől  
Gyermek selyem ingek 80.— lejtől  
Stb., selyem ingek és nadrágok.

## Egymillió önkéntest keres Anglia!

Londonból jelentik, hogy sir Samuel HOARE angol belügyminiszter rádiószózatában egymillió önkéntest jelentkezését kérte légügyi szolgálatra.

— Semmit sem akarok mondani, amiből arra lehetne következtetni, hogy a háború küszöbén állunk — mondotta — vagy, amely növelné az elkeseredést és a pánikot, csak azt kívánom leszögezni, hogy minél nyugtalanabbak a viszonyok Európában, annál szükségesebb, hogy felkészüljünk a modern hadviselés legveszedelmesebb alakja ellen.

## A jugoszláv sajtó Habsburg Ottó meghiusult reménységeiről

Belgrádból jelentik: A „Vreme” hosszú cikkben mérlegeli az osztrák események által adódott középeurópai helyzetet és ezzel kapcsolatban megállapítja, hogy Schuschnigg kancellár végzetes hibákat követett el.

— Meg tudjuk érteni — írja — ezeket a sorsdöntő eseményeket, hiszen a mi nemzeti életünkben is eljött az a pillanat, amidőn népeink egyesültek.

— Örömmel vesszük tudomásul, hogy Németország kihangsúlyozta jószándékát Csehszlovákia felé, mert azt mi is valljuk, hogy a

cseh határ sérthetetlen s megsértésére irányuló kísérlet súlyos nemzetközi bonyodalmakat vonna maga után.

— Ottó osztrák és magyar extrónörökös Ausztria határain várta az események kifejlődését, — írja továbbá, — és élt benne a reménység, hogy a történetek az ő elképzeléseinek megvalósulását segítik elő. — Hitler vezér és kancellár azonban csak a német nép érdekét tartja szem előtt, — meg akarja menteni a német nemzetet a kommunista veszedelemtől.

### VII.

## Angol—francia sajtó-koncert

A Völkischer Beobachter foglalkozik Neville Chamberlain angol miniszterelnök keddi beszédével és a következőket állapítja meg:

— Senki sem lepődhetik meg azon, hogy a brit kormány fegyverkezéseinek fokozását a jelenlegi európai helyzettel akarja magyarázni. Visszaemlékezünk azokra a módszerekre, amelyekkel az első angol fegyverkezési hullámot bejelentették. Mi nem foglaltunk állást a népszavazás ellen, de tiltakoznunk kellett a népszavazás törvénytelen megrendezése ellen. Maga a Führer tudvalévőleg szintén népszavazásra szólítja fel Ausztria népét. Ezt a népszavazást április 10-én tartják meg. Megelégedéssel állapítjuk meg az angol miniszterelnöknek azt az álláspontját, amely szerint Németország és Ausztria egyesülésének a megakadályozása háborút idézne elő.

Az angol sajtó is hosszasan foglalkozik Chamberlain beszédével. A Daily Mail üdvözli a miniszterelnököt és hangsúlyozza, hogy a maximumig kell fokozni az angol fegyverkezést, ugyanakkor azonban Anglia nem vállalhat újabb kötelezettségeket, amelyek más országokat érintő ügyekbe keverhetik.

A Financial News a következőket írja: „Csehszlovákia biztonságát feltétlenül garantálni kell a német hegemonia ellen.”

A News Chronicle szerint a miniszterelnök

beszédéből kitűnik, hogy a kormány még mindig nem döntött határozottan álláspontja felől. A Daily Herald nyílt politikát és új választásokat követel.

A Times berlini levelezője úgy értesült, hogy

a német diplomácia új lépésre készül Csehszlovákiával szemben.

Hitler ugyanis nem akarja kockáztatni az angol—német tárgyalások sikerét, azért mert a csehszlovák probléma még nem nyert megoldást. Állítólag a német vezér és kancellár a csehszlovákiai német kisebbségekre vonatkozóan

olyan egyezményt akar kötni Csehszlovákiával, mint amilyent már Lengyelországgal kötött.

A francia lapok közül az „Echo de Paris” azt írja, hogy Chamberlain a helyes uton indult el. A francia kormány viszont határozottan kifejezésre juttatja majd azt az álláspontját, amelyet abban az esetben foglalna el, ha Németország Csehszlovákiával szemben Ausztriához hasonló magatartást tanúsítana. A Le Populaire a következőket írja:

— Franciaország londoni követe Corbin megbízást kapott, hogy közölje az angol kormánnyal: Franciaország politikája Csehszlová

## AVERUS borotvapenge

UJDONSÁG. Forgalomba került a sűrű és durva szakállhoz alkalmas.



0,08 mm speciális acél, piros et-ketttel.

Próbálja ki és nem fog többé más pengét használni

kiával szemben a legvilágosabb Franciaország kötelezettséget vállalt a Csehszlovák köztársasággal szemben. Ezeket a kötelezettségeket több ízben is megismételte. A francia kormány hangsúlyozza, hogy ezeket a kötelezettségeket tiszteletben tartja. Ezzel a körülménnyel mindenkinek szánolnia kell.

A Daily Telegraph úgy tudja, hogy rövidesen törvény jelenik meg, amely felhatalmazza a brit kormányt, hogy a fegyverkezéshez szükséges minden fém és minden ipartelepet kisajátíthat. Arról is szó van, hogy a kormány nemzeti politikáját szélesebb alapokra fekteték, hogy kiküszöböljék az ütközőpontokat a parlamenti ellenzékkel.

Itt írjuk meg, hogy Cordell HULL amerikai külügyi államtitkár elhatározta, hogy az Egyesült Államok bécsi követségét konzulattussá változtatja át. Tegnap óriási arányú németellenes tüntetések voltak a német nagykövetség épülete előtt. A rendőrség többeket letartóztatott.

## Újságírók kalandja a bécsi külügyminisztériumban

Bécsből jelenti a Reuter távirati iroda: Azokat a külföldi újságírókat, akik kedd reggel a külügyminisztériumba mentek, hogy hétfőn este kapott meghívásaiknak megfelelően megkapják az engedélyt arra vonatkozóan, hogy leírják Hitler birodalmi vezér és kancellár fogadtatását, a külügyminisztérium épületében tartották. Amikor az újságírók egy magasrangú osztrák katonatiszt jelenlétében felbátorodva a kijárat felé indultak, az odahelyezett német katonasor felszólította őket, hogy vonuljanak vissza az épületbe, mert szigorú utasítása van, hogy közéjük löjjen, ha ellenkeznek. Az osztrák tiszt rendkívül zavartnak mutatkozott, de ő is, mint az újságírók, a leghevesebbnek látta az engedelmisséget. A minisztérium épületének összes kijárait bezárták, úgyhogy a szóbanlévő újságírók az épületet nem hagyhatták el.

## Új politikai pör kezdődik Moszkvában

Párisból jelentik: A Havas ügynökség jelentése szerint Moszkvában ismét három nagy politikai pör kezdődik. Az első pernek 11 vádlottja van, és ezek között vannak Ossinski és Nicolajeva is. Különösen nagy érdeklődésre tarthat számot a kommunista vezető férfiak nagy pere. A vádlottak: Rudzutak, Meslauk, Antipov, Bubnov, Krilenko, Kaminski, Liubimov és a diplomaták: Bogomolov, Iurenev, Dactian, Karski, Jakubovici, Stein, Rosenbergs stb. A harmadik nagy per vádlottjai a hadsereg tagjai: Orlov admirális, Alskniss tábornok, Jegorov marsall, stb.

## Kegyelmet kapott Waldemaras volt litván elnök

Kovnából jelentik: Mint ismeretes a litván köztársaság fennállásának huszéves évfordulója alkalmával kihirdetett közkegyelemben az államellenes tevékenység miatt hosszabb szabadságvesztésre ítélt Waldemaras volt köztársasági elnök kegyelmet kapott. Mint most Kovnából jelentik a Cuvantul-nak, a volt elnök rövidesen elhagyja Litvániát és felesége házájába, Franciaországba költözik. A litván kormány Waldemaras részére nyugdíjat biztosít azzal a feltétellel, hogy állandóan külföldön tartózkodjék.



## Az Aradi Közlöny automata-telefonszámak

Szerkesztőség ... ..20-14  
Kiadóhivatal... ..11-51

### Angol légvédelem, (amely a levegőben megállítja a támadó repülőgépet)

Az angol légügyi minisztérium hivatalosan közölte, hogy az angol légi haderőnek olyan titkos védelmi eszköz áll rendelkezésre, amely alkalmas arra, hogy a támadásra induló bármiféle hadirepülőgépet a levegőben megállítsa és leszállásra kényszerítsen. Erről a titkos védelmi eszközről az angol légügyi minisztérium már 1937. júliusában egy jelentésében említést tett. Már akkor közölték, hogy a légügyi minisztérium világhírű tudósai és technikusai olyan „rendkívül nagyjelentőségű új rendszert dolgoztak ki, amely óriási lehetőségeket nyújt a védekezésre”. Ez a védelmi eszköz most már kilépett a laboratóriumi kísérletezés állapotából és megérett a gyakorlati alkalmazásra.

A titkos védelmi eszközről természetesen semmi részletet nem lehet megtudni, viszont — amint a Daily Herald légügyi munkatársa írja — semmiféle kapcsolatban nem áll sem az ugynevezett halálsugarakkal, sem pedig a lehorgonyzott ballonokra fölülgyesztett drótkadállyal. Érthető, hogy a légügyi minisztérium közlése nagy feltűnést és megnyugvást keltett Angliában.

— **IDŐJÓSLAT.** A következő 24 órára derült idő, a hőmérséklet állandósulása és reggel és este köd lehetséges.

— **Felszámolják a bucuresti-i osztrák követséget.** Bucurestiből jelentik: Hauenschild báró, Ausztria bucuresti-i követe ma elutazott a fővárosból. Az osztrák követség ügyeit a német követséghez helyezik át és az osztrák követséget néhány napon belül felszámolják.

— **Meghalt Mihai nagyvajda egyik osztálytársa és annak édesanyja.** Tg.-Muresről jelentik: Popescu T. Stefan, Popescu Teodor fővárosi ügyvéd fia, öt éven keresztül Mihai nagyvajda osztálytársa volt abban a különleges iskolában, ahol a nagyvajda az ország 12 legjobb diákjának társaságában tanult. Az iskolát a múlt év őszén feloszlatták. Popescu T. Stefan a tg.-muresi katonai liceum hatodik osztályába iratkozott be. A diák néhány nappal ezelőtt meghült és mandulái is fájni kezdtek. Tüszős mandulagyulladás a kórházba került, ahol vérmérgezésben meghalt. A fiu haláhirére apja Tg.-Muresre utazott, ahol már egy másik távirat várta, amely súlyos szívbaiban szenvedő felesége halálát jelentette. Az árván, rokonok és szülők kísérete nélkül haladó gyászokost őszinte részvét kísérte ki a temetőbe.

— **A Kölcsey Egyesület vasárnap délutánja a Kulturpalotában** öszi utolsó találkozója lesz annak a kulturközönségnek, mely mindig nagy számban és élvezettel vett részt az egyesület heti és havi előadásain. Midőn a Kölcsey Egyesület vasárnap irodalmi délutánján két évforduló időszerűségéből az író Kisfaludy Károly és a festő Barabás Miklós munkásságának méltatásával a szellemtörténet anyagában gazdag tizenkilencedik század életéből fog össze néhány érdekes részletet, a jelennek állít utjelzőket. Az az elv vezette mindenkor, akik a Kölcsey Egyesület nyilvános előadásait rendezték, hogy amint Kisfaludy Károly kifejezte, a közéletben szereplőknek az utókor bírálata megmaradt tetteik szelleme legyen példaadóan serkentő. Ez a nemes közművelődési szellem fog hatni ebből a vasárnapi műsorból is. 1. Dr. Berthe Nándor: Kisfaludy Károly jelentősége a magyar irodalom fejlődésében. 2. Urmösine Rényi Józsa, Urmösi Jenő és Vecov Iván zongorán, hegedűn és csellón előadják Schubert triójának allegróját. 3. Hajós Imre: Emlekezés Barabás Miklós festőművész életére és a korabeli festőművészet mozgalmaira. 4. A római katolikus Hozam ifjúsági énekkara: Himnusz.

— **Vagyonelkobzások Linzben.** Linzből jelentik: Tegnap 10 zsidóvallású osztrák állampolgárt a nemzet érdekei ellen elkövetett cselekedetükért letartóztattak és vagyonuk egy részét elkobozták.

— **KÖZJEGYZŐK, AKIK NEM ISMERIK TÖKÉLETESEN AZ ÁLLAM NYELVÉT...** Bucurestiből jelentik: Az igazságügyi minisztériumban törvényrendeletet készítenek elő, amely azokra a közjegyzőkre vonatkozik, akik nem ismerik tökéletesen az államnyelvet.

— **Al Capone továbbra is fogva marad.** Newyork (Rador.) A legfőbb törvényszék visszautasította Al Capone szabadlábra helyezési kérvényét, amit jómagaviseletével indokolt. Al Capone ideg-rohamából felépült és a fogházban ismét mint fűdöszolga teljesít szolgálatot.

### Három napkorong Szatmáre felett

A külpolitikai szenzáció lázában égő szatmári közönséget szokatlan természeti tünemény izgatta szombaton. A keleti égbolton egyenlő magasságban három napkorong ragyogott: középen a „rendes” két szélén egy-egy „rendkívüli”. A ritka természeti tünemény, amelyet fénytörés okozhatott, kettős szivárványt festett az égre. A szivárványok azonban nem alulról felfele és felülre lefelé íveltek, hanem az égbolt közepén vízszintesen egymásnak nyomultak. A természet csodálatos játéka több, mint egy óra hosszán tartott.

— **Érdekes őrizetbevétel Chisineu-Crisen.** Az aradmegyei Chisineu-Crisen községben csendőrség őrizetbe vette Piscu Costica görögországi születésű 32 éves kereskedőt, aki ellen a salajmgyei hatóságok körözést adtak ki, mert a feljelentők szerint nagyarányú szélhámossgot követett el. A hatóságok szerint Piscu Costica egyik rokonával az okiráltságbeli Buciumi környék lakóitól mintegy 300 ezer lei értékű turót vásárolt össze, azonban amikor fizetésre került a sor, nyomtalanul eltűnt. Piscu a csendőrség az aradi rendőrségre állította elő, ahonnan a salajmgyei hatóságokhoz kísérik.

— **Féldall hűdésben szenvedő betegeknek** gyakran igen nagy megkönnyebbülést szerez reggelenként egy kis pohár természetes „Ferenc József” keserűvíz azért, mert anélkül, hogy a betegnek a legcélszerűbb mértékben is erőlködni kellene, a beleket alaposan kitisztítja és az egész anyagcsért előmozdítja. Kérdezze meg orvosát.

— **Aradmegyei nevelőnő öngyilkossági kísérlete.** Keddre virradó éjszaka az állomás közelében lévő „Aranykerék” szálloda alkalmazottai közül figyelmesek lettek arra, hogy abból a szobából, amelyben Dávid Sarolta aradmegyei Buteni községben származású leánya lakik, hörgés zaja hallatszik ki. A személyzet rosszat sejtve telefonon értesítette az aradi központi rendőrség ügyeletes osztályát, ahonnan bizottság szállt ki a helyszínre. Miután a rendőrség emberei többszöri kopogtatás után sem kaptak semmi választ, feltörték az ajtót. A szoba ágyán eszméletlenül feküdt a 19 éves nevelőnő, aki vasárnap este Oradeáról érkezett Aradra. Dávid Saroltát a mentőkkel a kórházba szállították és ott az orvosok gyomormosást hajtottak végre rajta. Ezután az életunt visszanyerte eszméletét. Elmondotta, hogy az élet részére eddig még semmi örömet sem okozott és ezért akart megválni tőle. Öngyilkossági kísérletét nagyobb mennyiségű aszpirinoldattal követte el.

### Udvariasság



— **Ah! Megengedi uram, hogy mellékesen kölcsön vegyem ezt a detektív-regényt is...?**

## Szabadon átléphetik a románai és jugoszláviai utasok a magyar határt, ha utlevelük rendben van

A napisajtó híradta, hogy vasárnap szigorú határozattal fogantatosították a kiküldési hatóságok minnek folytán közel ötven románai utas nem folytathatta útját Magyarországon. Amint kiderült a magyar hatóságok féltreértése folytán egyszerű tévedés okozta a helyzetet, amelynek kiküszöbölése után a normális határforgalom újra megindulhatott. Mindazok a román, vagy jugoszláv utlevelesek, akiknek irataik és vizumjaik rendben vannak továbbra is akadálytalanul léphetik át a magyar határt: a tilalmi intézkedések a német, osztrák és csehszlovák utlevellel rendelkező utasokra vonatkoznak, akik csak különleges engedély alapján léphetnek Magyarországra területére.

— **NYERTES SORSJEGY-SZAMOK.** Az állami osztálysorsjáték március 15-i húzásán az egymillió leies főnyereményt a 23288-as számú sorsjegy nyerte, 400 ezer leit a 14887, 200 ezer leit a 40393-as sorsjegy, 100 ezer leit a 66048 és 63217-es sorsjegy, 50 ezer leit a 35898, 57905, 17891 és a 43743-as sorsjegyek nyertek. A 35, 51, 62, 84 és 98-as végződésű sorsjegyek a szokott nyereményt nyerték. A 325600-as melléksorsjegy egymillió leit nyert, 200 ezer leies nyereménnyel húzták ki a 350315 és a 174448-as, 100 ezer leiel a 213915, 325104, 302113-as, 50 ezer leiel a 317239, 146269, 107998 és a 278808-as melléksorsjegyek nyertek. A 068, 189, 201, 248, 380, 538, 543, 759, 851, 984-es végződésű melléksorsjegyeket is a szokott nyereménnyel húzták ki.

— **Halálozás.** Brenner Miksáné szül. Spitzer Katalin 81 éves korában elhunyt. Az elhunytban Brenner Zsigmond édesanyját gyászolja. Temetése f. hó 16-án délután 4 órakor lesz a régi izrt. temető halottasházából.

### A Vezuv és Mussolini

A párisi gastronomus akadémia legutóbbi ebédjén Maurice Aszelin utiemlékeiről beszél:

A Vezuv kitörését néztem. Körülöttem angol turisták beszélgettek.

— *Nem is olyan gonosz kinézésű ez a vulkán — jegyzi meg az egyik miss.*

— *Még csak nem is füstöl! . . . — mondja egy másik.*

— *Óh — szóltam közbe — tudniok kell, hogy ez bizonyos napokhoz van kötve. Mussolini csak vasárnap engedi meg nekik, hogy jüszöljenek, a mise után . . .*

*És az angolok beirták felvilágosításomat uti naplójukba.*

— **Koszorúmegváltás.** Halász Dezső Szeretetházi alapítványára az alanti adományok folytata be: Färber, Fülöp és Halász-család 5000 lei, Gotf A., Timisoara 500 lei, Szemző László 100 lei, Kramer Sándor 100 lei.

— **„Természetjárók a földrajz szolgálatában”** cím alatt folytatja a Carpatin Egyesület Czarar osztályának tagjai részére a hivatalos órán Záray Jenő ismertevül geográfus és gimn. tanár megkezdett sorozatos előadását, melyen részletesen számol be az újabb kutatásokról, elméletekről és megállapításokról. Az előadás pontosan este 8 órakor kezdődik.

## Aradi jogászok könyve az állampolgársági felülvizsgálatról

A közeli napokban értékes könyv jelenik meg Aradon az állampolgársági felülvizsgálattal kapcsolatban. A könyvet Murgescu Victor és Efrimescu Constantin aradi bírák írták Várnai Miklós aradi ügyvéd közreműködésével. Különös jelentősége kölcsönöz ennek a munkának az a körülmény, hogy teljes részletességgel tér ki azokra a teendőkre, amelyeket a felülvizgálatra kerülő transilvaniai állampolgároknak kell elvégezniük, tehát éppen azokat a kérdéseket ismerteti, amelyekkel az eddig megjelent szaktanulmányok keveset foglalkoztak. Teljes részletességgel világít rá a könyv az illetőség problémájára, amely sarkalatos kérdése az állampolgársági jogosultság bizonyításának. Így tehát a kitűnő aradi jogászok által írt kézikönyvet valóban eredményesen használhatják mindazok, akiket az állampolgársági felülvizgálat nagytöbbségű kérdése érdekel.

# Megérkezett Aradra Pacha püspök

**Kilenc iskolát látogatott meg kedden — „Nagyon szeretem a cipészeket; az én apám is cipész volt”, — mondotta egy cipésztanoncnak a püspök**

Pacha Ágoston dr. timisoarai római katolikus megyéspüspök kedden délelőtt fél 10 órakor megérkezett Aradra, hogy itt — mint jelentette az Aradi Közlöny — két napon át iskolalátogatásokat eszközöljön. — A püspököt az állomásnál Lakatos Ottó dr. minorita plébános és Szalay Albert minorita hitoktató-lelkész fogadták. A püspök mindjárt az állomásról egyenesen a 27-ik számú Bihorului-uti elemi iskolába ment, ahol megkezdte iskolalátogatási munkáját. Az elemi iskola növendékei ünneplő ruhába öltözve az épület elé vonultak és sorfalat álltak a püspök tiszteletére. Teljes számban vonult ki Nonu Mircea igazgató vezetésével az iskola tanszemélyzete is, amelynek nevében az igazgató üdvözölte közvetlen szavakkal a püspököt, aki ezután az egyik e célra felkészített földszinti tanterembe vonult, ahol Adam Károly minorita hitoktató lelkész köszöntötte megleghangú beszéddel és a gyermekek élénkeltek a „Jó atyánkért esedekünk” című üdvözlő éneket. Pacha püspök meghatottan köszönte meg a szép fogadtatást, majd kibilincselő modorával elbeszélgetett a gyermekekkel. Kikérdezte őket, szeretnek-e iskolába járni, mit tanulnak az iskolában, tudnak-e imádkozni, szeretik-e a szüleiket. Néhány perc múlva az apró gyerekek úgy megbarátkoztak a püspök bácsival, mintha évek óta ismertek volna az egyházmegye csupaszív főpásztorát.

A délelőtti folyamán összesen hét iskolába látogatott el a megyéspüspök. Az Elena-uccai elemi iskolában Munteanu igazgató a kapu előtt fogadta igen szép beszéddel. Ezután a tantermet látogatta végig a püspök, ahol hasonlóan kedves jelenetek játszódtak le közötté és a növendékek között, mint az előző iskolalátogatás alkalmával. A Mihai Viteazul-téren a leánytanonciskolát és a leánykereskedelmi látogatta meg a főpap, majd a németnyelvű elemi iskolát, amelynek képviselésében Heim igazgató köszöntötte szívvelyes

melegséggel. A Virginia Hotáran-uccai elemi iskolában szintén meleg fogadtatásban részesítették a püspököt. Vațian Ana igazgató üdvözölte közvetlen szavakkal és a gyermekek itt is, mint néhány más iskolában virággal, versikéikkel köszöntötték.

Délután két iskola meglátogatása szerepelt a programon. Három órakor a Mărășești uccai elemi iskolába látogatott el a püspök, ahol Dârlea Ican igazgató és Kulcsár Kálmán minorita lelkész fogadták. Néhány perc elég volt, hogy Pacha püspök itt is barátságot kössön a gyermekekkel, akik rövidesen körülzibongták, simogatták, sőt akadt egy-egy bátor kislány, aki még meg is merte csókolni. Háromnegyed órát tartott a püspöki látogatás. Dél után 6 órakor a fiu-tanonciskolába ment Pacha püspök és kísérete. Oradean Traian igazgató üdvözölte a magas egyházi vendéget. Az inasgyerekek igen szépen énekeltek és imádkoztak. Nagyon kellemes meglepetést keltett a püspökben az a példás fegyelem, amely a tanonciskolában fogadta. A püspök itt is elbeszélgetett a növendékekkel. Mindenkitől megkérdezte, hogy mi az apja. Az egyik kisfiu, amikor azt kérdezte tőle, milyen mesterséget tanul, azt mondta, hogy ő cipész lesz. A püspök elmosolyodott, mire a gyermek abban a hitben, hogy a püspök ki akarja csufolni, mélyen elpirult. Pacha püspök mosolya azonban nem volt guny, a szeretet fénye csillant meg a szemében, amikor megszólalt:

— Nagyon szeretem a cipészeket, az apám is cipész volt és ilyen inasgyerekek dajkáltak engem, mint amilyen te vagy, kisfiam.

Este 7 óra után ért véget a tanonciskolában a püspöki látogatás.

A fáradtságos napi program után a minorita rendházba ment a püspök, ahol a tiszteletére adott egyszerű vacsorán a kis énekhar verdemegyei szerenáddal kedveskedtek a kedves vendégnek.

## Aradi származású timisoarai író nyerte a Mikszáth Kálmán regény pályázatot

Nagy érdeklődés előzi meg minden esztendőben irodalmi körökben a budapesti Pantheon-könyvkiadóvállalat által rendezett Mikszáth Kálmán regény pályázat bírálóbizottságának döntését. A regény pályázat eredményeképpen ugyanis már számos izmos tehetségű fiatal író sikerült felfedezni az irodalom számára.

Az idén a bírálóbizottság egyhangú véleménye alapján a beérkezett száztizenöt pályamunka közül a „D-terv” című és „A béke háborúja” jellegű regény nyerte el a díjat. A jelíges boríték felbontása után kitűnt, hogy a „D-terv” című regényt ketten írták: Déznai Viktor és Gárdonyi István. Mindketten Timisoaran élnek. Déznai Viktor tanára az ottani zsidó liceumnak, míg Gárdonyi István hírlapíró.

A regény egyik szerzője, Déznai Viktor egyébként aradi származású. Edesapja hosszú időn át jegyzője volt az aradi neolog zsidó hitközségnek.

anyja pedig francia nyelvtanár volt, aki „Yvonne” álnéven szellemes tárcákat, novellákat írt, amelyek közül több az Aradi Közlönyben jelent meg.

Déznai Viktor nevét külföldön is jól ismerik. Évekkel ezelőtt ifjusági szellemi olimpiász megrendezésére tett javaslatot. Ez a tervzet, amely nagy figyelmet váltott ki, a Népszövetség elé is került és behatóan foglalkoztak vele. Erről a témakörrel Franciaországban és Belgiumban előadásokat tartott.

Francia folyóiratokban jelentek meg urbanisztikai tanulmányai, amelyekben a jövő várostípusáról írt. Erről a kérdésről egyébként Aradon is előadást tartott a Kőlcsey Egyesület életiskolájának rendezésében.

Az a hír, hogy Déznai Viktor nyerte a Mikszáth Kálmán regény pályázat díját, őszinte örömet váltott ki Aradon is mindazok körében, akik ezt a kiváló intellektust ismerik.

### IV. Keresztély egyenes leszármazottja az albán király menyasszonya

## Királyi vér csörgedez Apponyi Geraldine ereiben

**A tiranai menyasszony Európa csaknem minden uralkodóházára rokonságban van**

Budapest. Az utóbbi időben nagyon sok szó esett arról, hogy a fiatal Apponyi Geraldine, Zog albán király jegyesének ereiben királyi vér folyik. Ezek a hírek nem is nélkülözték a valóságot. Apponyi Geraldine közvetlen ágon IV. Keresztély dán királytól származik és a leszármazásnak története nagyon érdekes.

IV. Keresztély király, Apponyi Geraldine ős-atyja 1577-től 1648-ig uralkodott. 11 éves korában került a trónra és egyike volt Dánia legjelentékenyebb uralkodóinak. Különös érdeklődéssel fordult

az építőművészet felé és Koppenhágában sok olyan palotát építtetett, amelyek ma is fennállanak.

IV. Keresztély mint katona jelentős helyet kapott a történelemben. Részt vett a 30 éves háborúban. Egyike volt az első protestáns királyoknak, akik vallásukért háborút viseltek. Egész életében szerette a szép asszonyokat és a dárídókat. Több felesége volt, köztük Munk Krisztina, egy dán nemes leánya, akitől számos gyermeke született. Ezek között volt a szép Krisztina Leonora, egy nagyon tehetséges asszony, aki egész fiatalon ment férjhez

a hatalmas Horfítz udvarmesterhez. Ez a nyakas dán nemes gyakran szembeszállt a királyi hatalommal a nemesi rend érdekében. IV. Keresztéllyel, apósával, jó barátságot tartott fenn, de sógorával, III. Frigyesselel ellenséges viszonyba került. Fiatal és okos felesége, Krisztina Leonora a király leánya nagy szerepet játszott Koppenhágában, amit sógornője, III. Frigyes király felesége nem tudott elviselni és nemsokára nyílt harcba keveredtek egymással.

A két asszony a két férjet is egymás ellen hangolta, aminek az lett az eredménye, hogy Ulfdt Horfítz kénytelen volt külföldre menekülni.

Ulfdt felesége, Krisztina Leonora, később Angliába ment, ahol II. Károly királyt kereste fel, aki neki és férjének nagy összeggel tartozott. Az angol király az asszonyt lefogatta és Dániába szállíttatta. 22 évet töltött el a koppenhágai fogházban, az úgynevezett „Kék toronyban.” A fogházban megírta emlékezéseit s a könyvnek, amely a dán irodalom egyik legkiválóbb kincse, a Nyomóemlékek (Jammersminde) címet adta. Krisztina Leonora kiszabadulása után Leo nevű fia osztrák katonai szolgálataiba lépett, tábornagyi rangig emelkedett s nagy szerepet játszott az akkori osztrák politikai életben is. Ulfdt Leo egyik fia Mária Teréziának volt a minisztere s a legválságosabb években, mint a sziléziai és a hét éves háború alatt ő vezette az osztrák birodalom politikáját, amíg azután hivatalában Kaunitz herceg váltotta fel. Vele együtt kihalt az Ulfdt család fiúága, leánya azonban egy Waldstein grófhhoz ment feleségül és rajta keresztül vezetheti vissza Apponyi Geraldine családját egészen a dán királyi házig.

Waldstein grófnőnek volt egy leánya, akit egy Károlyi gróf vett el feleségül. A házasságból származott leánygyermek egy Sztáray grófnak ment férjhez és ennek leánya lett azután az idősebb Apponyi Gyula gróf felesége. Ennek fia, ifjabb Apponyi Gyula gróf volt az apja Apponyi Geraldinének. Tehát az albán király fiatal jegyese közvetlenül a dán királyi családból származik és így rokonságban van a svéd és norvég királyi házakkal is.

Ez azonban még nem minden! A fentemlített Waldstein grófnőnek, aki egy Károlyi grófnak lett a felesége, volt egy testvére, akit egy Koháry herceg vett nőül és ez volt az anyja a későbbi Szász-Coburg hercegnőnek, Fianak egyike Portugália királya lett, a másik fia pedig Ferdinánd volt bolgár király.

További családi kötelékek fűzik a jövőbeni albán királynét Mária angol anyakirálynőhöz, valamint Vilma holland királynőhöz is, s így teljes joggal lehet mondani, hogy ereiben királyi vér csörgedez.

### Romantikus

#### aradmegyei szerelmi história az aradi törvényszék előtt

Az aradi törvényszék első tagozatának Seracu —Tauțu tanácsa érdekes ügyben hozott ma ítéletet. Az egyik aradmegyei falu legmódosabb gazdája feljelentette a csendőrségen a község egyik legényét, aki még kiskorú, hogy a leányát megszőktette. A fiu még a huszadik évét tapossa, a leány pedig még tizenhét sem mult el. A csendőrség vizsgálatot indított az ügyben és ennek alapján került a leányszőktető legény a törvényszék elé, ahol csakhamar kiderült, hogy a leányszőktetés valójában meg se történt. A legény és a leány halálosan szerelmesek voltak egymásba, de a módos gazda hallani sem akart arról, hogy leánya szegény fiuhoz menjen férjhez.

Hónapok teltek el, végül is tavaly augusztusban a fiatalok megbeszélték, hogy megszöknek. A leány kiment a rétre, a legény kocsival érte ment, hazá vitte a lakására és három nap múlva csendőröknek kellett visszavinni a fiatal menyecskét. Egy hónap múlva megismétlődött az eset azzal a különbséggel, hogy a fiatalok Petrosaniba, szöktek és teljes négy hónapot éltek együtt. A mai tárgyaláson a leány legnagyobb meglepetésre kijelentette, hogy „szöktette” a fiu. Arra a kérdésre, hogy miért maradt négy hónapot mégis vele, azzal válaszolt, hogy „mert szeretem.” A legény lovagiasan kijelentette, hogy bármelyik pillanatban elveszi a leányt, de az apa nem volt hajlandó beleegyezését adni. A törvényszék végül is felmentette a vádlottat a leányszőktetés vádjáról, azzal az indoklással, hogy nem látta beigazoltnak a szöktetést.

**Egy éjszaka, a császárral!**

Egy v. d. m. történet a napo eoni id kb l.  
Jenny Iugo, Friedrich Bente,  
Richard Romanowsky

SELECT: 5, 7-15 4s 9-15 6. akor

Ma uto jára:

**A babadi kalifa** Ed. Pie Cantor-ral



## Taorminában lesz Gréta Garbo Sokovszky esküvője

Budapest (Rador.) Wallace Berry, az ismert filmszínész nyilatkozott a Pesti Hírlap munkatársa előtt és kijelentette, hogy a közeli napokban Taorminába utazik, ahol részt vesz Gréta Garbo és Sokovszky karriag esküvőjén.



Ideérkezett hírek szerint Greta Garbo és Sokovszky, miután Taorminában megesküsznek, hosszabb időt töltenek Magyarországon. Sokovszky mint kormester fog Budapesten szerepelni s a nyilvános próbát ingyen dirigálja a budapesti hangversenyzenekar alapja javára.

— ZÜRICHI TÖZSDEZÁRLAT: Páris 13.05, London 21.67, Newyork 435.25, Brüsszel 73.12 és fél, Milano 22.85, Amsterdam 241.40, Berlin 174.70, Prága 15.15, Varsó 82, Belgrád 10, Bucuresti 325.

— A cluji Pia Igy-t Amerikába szerződtették. Pia Igy-t, a híres és ismert primadonnát és nagyszerű énekesnőt, aki külföldi hangversenyei során, Európa fővárosaiban, igen nagy sikereket aratott, egyik varsói hangversenye után Cigamewicz, lengyel eredetű amerikai impresszárió, 6 hónapos amerikai hangversenykörútra szerződtette. A kiváló énekesnő tehát a jövő idényben, a newyorki nemzetközi kiállítás idején, Newyorkon kívül még több nagy amerikai városban fog operákban, hangversenyeken és a rádióban több mint hatvaanszor fellépni.

— Megtalálták a vérzékenység gyógyszerét. Stockholmból jeleik, hogy két dán tudósnak sikerült a vérzékenység gyógyszerét megtalálnia. A vérzékenység (hemofília) abból áll, hogy az ebben a betegségben szenvedő vére nem alvad meg, tehát a legcsekélyebb karcolás is elvérzést okozhat. A vérzékenység örökletes betegség, ebben szenvedett az utolsó orosz trónörökös és az angol királyi család több tagja. A dán tudósok a gyógyszert friss gyümölcsökből kivonott vitaminokból és más anyagokból állították elő. A gyógyszert vizsérbe-feeszkendezés által vizik a testbe. Az eddigi eredmények kielégítőek.

— Turisták hivatalos órája. A Carpatinā Egyesület aradi Czarán Gyula osztálya a hivatalos órák megtartásához szükséges hatósági engedélyt megkapta, s így a vezetőség ezután kéri a tagok pontos megjelenését, annál is inkább, mert a hatósági és egyesületi intézkedéseket közölni óhajtja.

— Emésztési kiütések a bőrön rendszerint hamar elmúlnak, ha bélműködésünket reggelenként éhgyomorra egy-egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvízzel elrendezzük. Kérdezze meg orvosát.

— Román-német légitforgalmi tárgyalások. Berlinből jeleik: A német fővárosba kedden reggel egy román delegáció érkezett. A küldöttség vezetője Rădulescu, a polgári repülőársaság igazgatója, aki megbeszéléseket folytat arra vonatkozólag, hogy a közeljövőben már közvetlen légitforgalmi kapcsolatot létesítsenek a két ország között. A román delegátust Göring birodalmi alkancellár esteóuden fogadta.

— Színeszek, artisták, zenészek eskütétele. Cluji jelentés arról számol be, hogy a román operák és színházak vezérigazgatósága rendeletet adott ki, mely szerint az összes hivatásos színészek, alak magánsház tagjai kötelesek felesküdni az új alkotmányra. A rendelet értelmében kedden, március 15-én délelőtt tették le a hivatásos színészek az esküt. A rendelet Aradra is megérkezett és az aradi színtársulat tagjai ma testületileg jelentek meg az aradi prefektúrán és a kabinetirodában, a prefektus kezébe letették az esküt. Ugyancsak esküt tettek az artisták is és a zenészsövetség tagjai. Német a hivatásos zenészek.

## Spanyol nemzeti repülőtmadás a tarragonai kikötő ellen

Barcelona. A „Stanwet” gőzöst, amely a tarragona-i kikötőben horgonyzott, megtámadták a nemzeti csapatok repülőgépei. A bombák felgyújtották a hajót. Ezután a repülőgépek

a kikötőt kezdték bombázni és több épületet rombadöntöttek. A repülőtmadásnak negyven halott és több mint száz sebesült van. A „Stanwet” matrózai közül négy ember vesztette életét a bombázás alkalmával.

— Visszahívták a bécsi francia követet. Párisból jeleik: Puaux bécsi francia követet ma visszahívták. A követ nem tér vissza többé Bécsbe. Berlini jelentés szerint a svájci német követ bejelentette, hogy az osztrák követség ügyeinek vezetését a német követség veszi át.

— A pesti árvíz. Most 100 esztendeje teljessé vált be a régi Pest végzeté. Egyetlen koratavaszi éjszakán elpusztult a régi város. Ennek a tragikus napnak a történetét írta meg izgalmas, immár történelmi zamatu riportban Pásztor Mihály. Az Uj Idők több korabeli rajzzal illusztrálja Pásztor Mihály izgalmas írását. Díjtalan mutatványszámot szívesen küld a kiadóhivatal, Budapest, VI., Andrássy ut 16. Az Uj Idők előfizetési díja egy negyedévre 200 lei.

### Két szíve van egy olasz munkásnak

Sydneyből jeleik: Az ausztráliai Perth köz-kórházának oryosai csodálkozva állapították meg, hogy az egyik betegüknek, Jams Alvara 57 éves olasz munkásnak, két szíve van: a tulajdonképeni főszív a rendesnél valamivel nagyobb a jobb mellkasban, míg a kisebb segédszív a bal mellkasban fekszik. Mindkét szív egyenletes ütemben ver. Egy muzeum hatszáz ezer koronát hajlandó fizetni Alvarának, ha testét halála után az intézetre hagyja, de a munkás visszautasította az ajánlatot.

— Vetett bükköny. A Camera de Comert și de Industrie din Arad, közli, hogy a bazargic-i kamara értesítése szerint jelentős vetett bükkönykészletek eladóak. Cimek megtudhatók a bazargic-i kamaránál.

## A budapesti mezőgazdasági vásárra bárki utólagos vizummal utazhat

Igazolványok: „EUROPA” menel-egyirodában (Sándor könyvkereskedés).

— Eladott aradi ingatlanok: Androvici Éva eladta a Birkás dűllőben 155 □-öles telke fele jutalékát 10.000 leiért Kovács József és neje. — Marincov György eladta az Izlazul Mare dűllőben 2 holdas szántót 6000 leiért Nicolovics Jánosnak. — Spirer Márton és neje eladták a Brűnek dűllőben 135 □-öles telket 30.000 leiért Fabbro Károly és neje. — Institutul de Credit și Păstrare al Comercianților din Arad eladott a Brűnek dűllőben egy 128 □-öles telket 10.000 leiért Ardelean Draghinának. Ugyanaz ugyanott egy 142 □-öles telket 10.500 leiért Kovács Józsefnek. — Herczeg Antal eladta a Str. Mărășești 12. sz. ház fele jutalékát 100.000 leiért özv. Hodják Lajosnának. — Winkler József eladott a Str. Brezoianu-ban egy 142 □-öles telket 10.000 leiért Laczky Jánosnak. — Oszoin György eladta a Gai volt Rét u. 5. sz. ház egyharmad jutalékát 5000 leiért Oszoin Arszának. — Drăgan Matei eladta a Gai, Str. Fântănei 19. sz. házat 25.000 leiért Dán Petru és neje. — Kvasz György és neje eladták a Str. Bogdan Voievod 72. sz. házat 18.000 leiért Vékony Emeric és neje. — Dán Petru és neje eladták a Gai, Str. Sârbească 43. sz. házat 20.000 leiért Simulov Manuilă és neje. — Özv. Turkás Mihályné eladta a Pova dűllőben 1 hold 1501 □-öles szántót 30.000 leiért Curticean Pavel és neje. — Keszenbaum Borbála eladta a Nyomásközi dűllőben 3 hold 200 □-öles szántónak 9/30-ad részét 20.000 leiért Stern Sigismundnak. — Dolga Imre és társa eladták a Str. Trib. Axentie 3. sz. házat 220.000 leiért Gebauer Józsefnének. — Herling Lajos és társai eladták a Str. Numa Pompiliu 53. sz. házat 150.000 leiért Cure Iuliu és neje. — Weisz Józsefné sz. Leichter Irén eladta a Str. Popa Ioan Russu 3. sz. ház fele jutalékát 350.000 leiért Weisz Józsefnek. — Vékony Imréné eladta a Str. Fântănei 99. sz. házat 14.500 leiért Tyoszyt Andrei és neje. — Frajti Neuman din Arad eladott a Str. Sierca Sufu-tuban egy 161 □-öles telket 43.600 leiért Lascu Ioan és neje.

## Kiutasítják az indokolatlanul Romániában tartózkodó külföldieket

Bucuresti. A munkagyi miniszter csütörtökön hosszabb nyilatkozatot adott a sajtónak. Az építkezési pénztár csak a fennálló törvényes keretek között nyújt kölcsönöket és az ezeken a kereteken kívül jóváhagyott kölcsönök azokat terhelik, akik azt jóváhagyták. Nagyon sok kölcsönvevő nem fizette rendesen törlesztési részleteit és ezért szigorú intézkedések történnek a kinnlevőségek pontos behajtására. A betegsegélyző pénztár költségvetése most van tanulmányozás alatt. A kikötőkben továbbra is fenntartják a bíraskodási bizottságokat. A munkaügyi minisztérium a külföldi munkásoknak az országban való tartózkodása tekintetében szigorúan törvényes alapra helyezkedik s a jogtalanul és indokolatlanul az országban tartózkodó külföldieket kiutasítják. A jövőben egyáltalában nem engedik, hogy banktisztviselők, könyvelők, stb., általában olyan foglalkozásuak tartózkodjanak az országban, amilyen állásokra elegendő szakképzett állampolgár van s csupán olyan szakmunkások bejövételét engedélyezik, amilyen szakmákra nincs megfelelő belföldi munkaerő. Az alkalmazásoknál tekintetbe veszik az etnikai származást is.

— Hatvány Lili leleplezi a hollywoodi szépséggyárak titkait. A Sziuházi Élet új számában rendkívül érdekes cikkben mondja el Hatvány Lili, hogy varázsolják széppé a hollywoodi szépséggyárak: „a kozmetikai szalonok” a hölgyeket. Minden titkát leleplezi ezeknek a szépséggyáraknak, de azonkívül megírja, hogy mik a legérdekesebb hollywoodi fogyókurák, diéták és megírja azt is, hogy mi a hollywoodi frizura és ruháivát. Rádió Világhíradó, 32 oldalas színes gyermeklap, kézimunkamelléklet egészíti még ki az új Sziuházi Életet, melynek ára 20 lei, előfizetési díjnegyed évre 250 lei.

— URIASSZONY NE VESZITSE EL A FULBEVALÓJÁT. Az egyik vidéki város fejcsóválva mulat most egy előkelő, magasállású uriaszszony tragikomikus kalandján. Az urihölgy néhány hónap előtt feljelentést tett a rendőrségen, hogy a lakásához vezető uton elveszett az egyik brilliáns fűlbevalója, amelynek értéke 40.000 lei volt. Az ottani rendőrség egyik detektívje nyomozott az ügyben és nemsokára ráakadt különböző helyeken az elveszett ékszer szétszedett köveire. A nyomozás szálai végül egy takarítónőhöz vezettek, aki bevallotta, hogy a fűlbevalót valóban ő találta meg egy rossz hírű lakásban, ahol takarítani szokott. A vallomásból kiderült, hogy az elveszett fűlbevalót az ágyban találta meg. A tolvaj takarítónő a bíróság elé került, ahol jogtalan eltulajdonításért fogház-büntetésre ítélték.

— Házi sakkverseny és táncvizsgabál Zimanduzon. Március 15-én nyert befejezést a zimanduzi házi sakkverseny, amelyen 20 benevező vett részt. A házi sakkverseny díjnyertesei a következő 5 játékos lettek: 1. Kovács István 34 és fél pont. 2. Szabó Károly 31 pont. 3. Sárosi László 28 és fél pont. 4. Ifj. Kisházi Gáspár 27 és fél pont. 5. ifj. Czabal Pál 26 és fél ponttal. Ugyancsak ezen az estén zajlott le Szemes György tánc- és illemtanár vezetésével a táncvizsgabál, ahol a következő hölgyek lettek a szépségverseny győztesei: 1. Biró Búzsike, 2. Juhász Annuska, 3. Misocki Jolánka. Jó hangulatban reggelig tartott a tánc.

### INSPEKCIÓS GYÓGYSZERTÁRAK:

VOJTEK gyógyszer-tár, Bulev. Regina Mária 25. (Tel. 15-10.)

DANCIU gyógyszer-tár, Piața Mihai Viteazul 13. (Tel. 15-78.)

BERGER gyógyszer-tár, Saguna ut

BERNÁTH gyógyszer-tár, állomással szemben

# SPORT KÖZLÖNY

## A Gloria a Crisanával, az AMEFA a Victoriával csap össze a nemzeti bajnokság vasárnapi fordulóján

A nemzeti bajnokság küzdelmei egyre érdekesebbek lesznek és a küzdelem az elsőségért, valamint a feltétlen bennmaradást biztosító negyedik helyért hétről-hétre izgalmasabbá lesz. A vasárnapi műsoron a következő mérkőzések szerepelnek:

### I. csoport:

Victoria—AMEFA.  
Rapid—Chinezul-Ilsa.  
CAO—U. Tricolor.  
Dacia Unirea—Olimpia.  
Jiul—Phoenix.

### II. csoport:

Gloria—Crisana.  
Venus—Vulturii.  
Ripensia—Universitatea.  
Drages Voda—Juventus

Aradon a Gloria csapata látja vendégül a Crisana együttesét, amellyel mindig nagy harcokat vívott. A Gloria ezuttal is nehéz, kemény küzdelem előtt áll és a csapat legjobb játékára van szükség, ha a harmadik hely végleges behiztosításához oly szükséges pontokat meg akarja szerezni. Ősszel a Gloria 2:1 arányban győzött.

Clujon kerül lebonyolításra az első csoport rangadója, amelynek egyik résztvevője az aradi munkáscsapat. Az AMEFA a Rapid ellen beigazolta képességét, de a Victoria ellen annak otthonában még jobb játékra van szüksége, ha az első helyet meg is akarja tartani.

## Blénessy Béla a CAA új teniszszakosztályvezetője

A CAA-ban ezévből még az eddiginél is élénkebb tenisz-szezon ígérkezik és a szakosztály új, agilis vezetőt kapott Blénessy Béla testnevelési tanár személyében, aki a fejlődő szakosztálynak minden bizonnyal további prosperitást fog adni. Az egyesület új szakosztály vezetői a következők:

Atletika: Schwellengraber Kálmán, tenisz és torna: Blénessy Béla, labdarugás: Oravetz László, oldboys: Pálinkás Kálmán, uszás: Rónay Lajos, turisztika: Ujhelyi Ferenc, billiárd: Hönig István, asztali tenisz: Limbeck Jenő, teke: Duffner Béla.

## Argentína csapata résztvesz a világbajnoki tornán

Párisból jelentik: Olyan hírek terjedtek el az utóbbi időben, hogy Argentína nem vesz részt a franciaországi világbajnokságon, azonban a L'Auto cáfolja ezeket a híreket és rámutat arra, hogy az argentinai nagyegyesületek, ugyanint a Boca Juniors, River Plate, Independiente, Racing és San Lorenzo a kiküldetés mellett vannak. Tekintve, hogy a válogatott játékosok ezekből az egyesületekből rekrutálódnak, Argentína részvétele bizonyos. A csapat április 12-én száll hajóra, április 29-én pedig már Le Havre-ban lesz, ahol Közép-amerikai bajnokával mérkőz össze erejét. Ha győz, amiben alig lehet kétkedni, úgy június 4-én Argentína—Románia mérkőzés lesz a VB. első fordulójában.

Összeállították a Hungária—Ujpest vegyes csapatát. A Hungária és Ujpest vegyes csapata március 20-án Varsóban mérkőzik a lengyel válogatott ellen és a két egyesület vezetősége a következő csapatot állította össze: Szabó—Futo, Kiss—Ádám, Turay, Sebes—Kocsis, Müller, Kállai, Kardos, Titkos. Tartalékok: Joos és Szalay

O Milyen mérkőzések vannak még hátra a világbajnoki selejtezők közül? Argentína—Kuba, Svájc—Portugália, Magyarország—Görögország, Jugoszlávia—Lengyelország, Csehszlovákia—Bulgária.

Az őszi mérkőzést csak nehezen 1:0 arányban nyerték a piros—feketék.

Bucurestiben a Rapid a Chinezul, a Venus a Vulturii látja vendégül és a mérkőzések favoritjai a fővárosi csapatok. Az őszi mérkőzéseken a Rapid 4:1-re, a Venus pedig 2:0-ra győzött.

Oradean játszik ismét a CAO, ezuttal az U. Tricolor az ellenfél, amely bizonyára nehezebb feladat elé állítja a zöld—fehéreket, mint a Jiul. A favorit mégis a honi csapat. Az őszi eredmény: 1:1.

Petroșaniban a Phoenix vendégszerepel és a Satu Mare-n elért eredménye után nem sok reménnyel startol itt sem. Miután azonban jó játékra rossz és rossz játékra jó szokott következni, a Phoenix pontot is szerezhet. Az ősszel a Phoenix 4:0 arányban nyert.

Brailaban a Phoenixet verő Olimpia játszik a honi csapat ellen és ezuttal aligha sikerül számára a bravur. Pontszerzése elismeréseméltó teljesítmény volna. Az őszi mérkőzést az Olimpia nyerte 3:0-ra.

Timișoaran a Ripensia és az „U” játszanak a bajnoki pontokért és az otthonában játszó Ripensia, vasárnapi eredménye alapján nagy favoritnak számít. Az ősszel 5:2-re nyert a Ripensia.

Cernautiban a Juventus vendégszerepel s esélyes is, de az otthonában veszedelmes Dragos Voda könnyen meglepetést szerezhet. Az őszi mérkőzés a Juventus 4:1 arányú győzelmét hozta.

## Döntetlen esetén...

A VB szabályai szerint döntetlen esetén meg kell hosszabbítani a rendes játékidőt 2x15 perccel. Ha ez alatt a meghosszabbítás alatt sem dől el a meccs, akkor meg kell ismételni. A megismételt döntetlen esetén ismét 2x15 perccel kell meghosszabbítani és ha akkor se győz egyik fél se, akkor sorshuzással döntenek el azt, hogy melyik csapat megy tovább. Ha a döntőmérkőzés végződik döntetlenül a rendes játékidő alatt, akkor 2x15 perces meghosszabbítás következik és ha ez sem hoz döntést, akkor mind a két csapatot győztesnek tekintik.

Minden szövetség 22 játékost nevezhet a VB-re, a FIFA azonban csak 17 játékos uti-és tartózkodási költségeit téríti meg.

O Huszezer nézője volt a nemzeti bajnokság második csoportjában vasárnap lebonyolított rangadónak, a Ripensia—Venus mérkőzésnek. A mérkőzés bruttó bevétele meghaladta az 500 ezer lejt!

O Beomlott a Venus-tribün egyrésze Bucurestiben. Bucurestiből jelentik: A Ripensia—Venus mérkőzésen könnyen végzetessé válható szerencsétlenség történt: a mérkőzés utolsó perceiben a Venus pálya tribünjeinek egyrésze összeomlott. Nagy pánik keletkezett, szerencsére halálos áldozat nincsen, több súlyos sebesültet azonban kórházba kellett szállítani. A vizsgálatot megindították.

## Csakis külön adóbizonylat ellenében adják ki a „nem-optálási” bizonyítványokat

A nem-optálást igazoló okmányokat utóbbi napokban csak abban az esetben bocsátotta ki a város illetékes ügyosztálya, ha a kérvényező iratát láttamoztatta az adóhivatalokkal, hogy sem állami, sem városi adóval nincs hátralékba. A mai naptól kezdve új rendszert léptettek életbe. A kérvényezőnek külön adóbizonylattal kell igazolnia, hogy nem tartozik adóval, s csak az adóhivatal igazolása után kaphatja meg a kért bizonyítványt, hogy nem optált más állampolgárságra.

## EREDETI KÖZLEMÉNY

### 4 évig szenvedtem a legkinzőbb gyomorfájdalmakban...

Const. D. P. Neagu, Chioid, iud. Buzău, múlt év április 7-én következő levelet küldi be nekünk: „Tisztelettel hozom szíves tudomásukra, hogy 4 éven keresztül szenvedtem állandóan a legkinzőbb gyomorbaiban, míg kb. két héttel ezelőtt — hála a lapokban közölt értesítéseiknek — informálódtam az Önök GASTRO D. gyógyszeréről, melyet megvásárolva kijelenthetem, hogy rövid használat után nálam olyan, szinte hihetetlennek tűnő eredmény mutatkozott, hogy eddigi borzalmas fájdalmaimat teljesen lecsendesítette, amiért kérem fogadják legőszintébb köszönetemet. Szíveskedjenek nagyszerűen bevált gyógyszerükből még egy üveget utánvétellel küldeni, hogy a kurát folytathassam...”

Fenti levél is minden érdeklődő rendelkezésére áll és kérdezzük: mit lehet még ezen őszinte sorokhoz hozzáfűzni?

Gastro D. kapható gyógyszerárakban és drogériákban, vagy postán megrendelhető 135.— lei utánvét mellett Császár E. gyógyszerárakban, București, Calea Victoriei 124.

## Végősig kiéleződött a helyzet Lengyelország és Litvánia között

Varsóból jelentik: Mint jelentettük, Beck lengyel külügyminiszter hivatalos római látogatása után néhány napra családjával együtt Nápolyba utazott üdülni. A lengyel külügyminiszter váratlanul febeszakította nápolyi pihenését és visszatért a lengyel fővárosba. Hír szerint Beck hirtelen visszatéréseinek nemcsak a nemzetközi események az oka, hanem ezt elsősorban a legutóbbi napokban történt lengyel—litván konfliktus váltotta ki.

Pénteken a lengyel—litván határon a két ország határőrsége között összetűzésre került a sor, amelynek során tizenegy határőrt megöltek. Lengyelországban megdöbbentést váltott ki, hogy Litvániában állítólag csapatösszevonások történtek. Lengyelország különböző részein tüntettek Litvánia ellen. A lengyel szenátus tegnapi ülésén a szenátorok egyhanguan jelentették ki: elég volt a litván kihívásokból.

## Kövesse a trópusok hívását!



**14** pompás téli trópusi utazás a Hamburg—America Linie legszébb hajóival az Antillákra, Közép-Amerikába, Mexikó, Florida és az Amazon vidékére

**HAPAG** világutazása a „Reliance” luxusgőzessel 130 nap — 5 világrész Eetének legszebb utazása!

Információk prospektusok:

**KUNSTLER** utazási és vízumirojában ARAD, Bul. Reg. Maria 24. — Tel. 10-86



# KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

## A pénzügyminisztérium ellenőrzése alá kerültek az autonóm kincstári vállalatok

A Monitorul Oficial március 11-iki száma törvényrendeletet közöl, amely módosítja az autonóm kincstári üzemekre vonatkozó 1934. május 4-iki törvény 6-ik és 10-ik szakaszát abban az értelemben, hogy az államszámviteli törvény 47. és 48-ik szakaszait az autonóm kincstári vállalatokra is kiterjesztették. Ugyan csak kiterjesztették az autonóm üzemekre az államszámviteli törvény 81—110. szakaszai-

nak alkalmazását is.

Ezzel a törvényt módosítással az autonóm állami vállalatok ügykezelése a pénzügyminisztérium ellenőrzésébe és hatáskörébe került.

Az eszközök módosítások értelmében az autonóm állami vállalatok által meghirdetett nyilvános árlejtések eredményei felett a központi árlejtési hivatal fog dönteni.

## Tervbevették a részvénytársasági adókvetések ellenőrzését is

— az összes részvénytársaságok eddigi adóját tíz százalékkal emeinék fel —

Nemrégiben megemlékeztünk arról, hogy az ipari és kereskedelmi érdekképviseletek kérésére Cancicov pénzügyminiszter úgy intézkedett, hogy az idén mellőzzék a kereskedők, iparosok, szabadfoglalkozásúak, valamint ingatlantulajdonosok esetében az adókvetések és az 1938—39. pénzügyi évre a múlt adókat vezessék át. A miniszternek ez a határozata az iparosok és kereskedők körében osztatlan megelégedést váltott ki és arról tett tanubizonyságot, hogy a pénzügyminiszter átlátta, hogy úgy az iparosok és kereskedők, mint az állam érdekeit szolgálja, ha ezen rétegeket a főkösleges kiadásától megkíméli és egyszer-

rűsíti az adózással járó műveleteket.

Az Argus értesülése szerint a pénzügyminiszternek az a terve, hogy az egész állami pénzügyi szolgálatot egyszerűsíti annak érdekében, hogy megfelelő megtakarításokat sikerüljön elérni.

Ugyancsak az Argus értesül arról, hogy a pénzügyminiszter azt tervezi, hogy a részvénytársaságok adókvetését is mellőzzék az idén. A terv szerint a részvénytársaságok múlt évi adóját 10 százalékkal felemelnék és ezt az emelt összeget vezetnék át az 1938—39-es pénzügyi évre. Valószínű, hogy az erre vonatkozó rendelet törvény rövidesen megjelenik.

## Nem kell kétszeres forgalmi adót fizetni a faexport után

A pénzügyminisztérium január végén az exporttal kapcsolatban oly határozatot hozott, hogy amennyiben a kivitt nem maga a termelő cég végzi, hanem a termelő az árut exportőrnek adja el, a forgalmi adó úgy a belföldi eladásnál, mint az exportnál külön-külön fizetendő. 1938 február 1-től a fenti esetekben az egy százalékos forgalmi illetéken kívül a belföldi eladásra vonatkozó forgalmi adót is követelte az exportnál a pénzügyminisztérium. Ez ellentétben az érdekelt faexportőrök intézkedéseket jelentettek be és arra hivatkoztak, hogy a belföldi forgalmi illeték fizetése miatt exportpiacaink veszélyben vannak. A pénzügyminisztérium honorálta a faexportőrök kívánságát és elrendelte, hogy az exportnál csak az 1 százalékos forgalmi illeték rovandó le akkor is, ha a kivitt nem maga a termelő, hanem exportőr bonyolítja le. Az erre vonatkozó miniszteri utasítás az illetékes vámhatóságokhoz már leérkezett és február 1-ig visszamenő hatállyal bír.

## Rickett egy angol pénzcsoport nevében bérbe akarta venni Abesszímia természeti kincseinek kihasználását

Londonból jelentik: Az osztrák események miatt félbeszakadt angol-olasz tárgyalások során ismét feltűnt Rickett neve. Szereplése most is az volt, ami a négy udvarában: hatalmas kölcsönt ajánlott fel az olasz kormányának, ha koncessziót adnak Abesszímia természeti kincseinek kihasználására.

A „Tempo” című bucaresti lap értesítése szerint Rickett egy jelentős angol pénzcsoport nevében tárgyalt most is az olasz kormánnyal, de eredményt nem tudtak elérni, mert a tárgyalások, ha nem is hivatalosan, de félbeszakadtak.

= Elmarad a szabónők március 28-ra kitűzött szakvizsgálója. Az aradi munkásművelődési egyesület a szabónőket, akiknek szakvizsgájukat március 28-ra tűzték ki, hogy azon ne jelenkezzenek, mert a vizsgát elhalasztották.

## Védekezés az előfizetés-gyűjtések, könyv- és jegyeladások ellen

A Kereskedelmi és Iparkamara ismételten tanácsolja a kereskedő és iparos tagjainak, hogy utasítsanak vissza minden olyan gyűjtésben való részvételt, mely a Kamara ajánlása nélkül, ismeretlen, vagy városunktól távolálló célok érdekében történnek. Ne érezzék magukat kötelezve állami tisztviselők ajánlásával, vagy közbenjárásával támogatott hirdetések, vagy folyóiratok előfizetésére, könyvek, színházi, hangversenyjegyek, stb. megvételére s hivatkozzanak a Kamara jelen közleményére. Ha bárki is nyomást kívánna gyakorolni rájuk a fent vázolt eljárás céljainak elérése érdekében, úgy azonnal hozzák azt a tény a Kamara tudomására.

Annyi jogos és igazságos helyi szükséglet fedezéséről kell gondoskodnunk, ami alól nem vonhatjuk ki magunkat, hogy be kell osztani a közcélokra szánt hozzájárulások összegét s a Kamara felajánlja védelmét mindazok ellen, akik vissza akarnak élni az ő áldozatkészségükkel, vagy jóhiszeműségükkel.

Központi hatóságaink is mindig azt tanácsolják, hogy harcoljunk a fenti utasításokkal ellentétes törekvések ellen.

AZ ARADI KERESKEDELMI ÉS IPARKAMARA

= Rövidesen megjelenik a behozatali szabályzat végrehajtási utasítása. A közeljövőben elkészül az ipar- és kereskedelemügyi minisztériumban a behozatali szabályzat végrehajtási utasítása. Egyben a vámvezérgazgatóságon is dolgoznak azon a rendelkezésen, amelyet az új szabályzattal kapcsolatban adnak ki.

= Üzletre is kell vigyenek magukkal a szakvizgálat a borbélyok. Az aradi munkásművelődési egyesület a borbélyokat, akiknek mester, vagy segédvizsgán kell jelentkezniük, hogy a szakvizgára hozzanak magukkal egy üzletre is, akik megvárhatnak, illetve megborotválhatnak. A vendékek részére üzletfelelről a kamara gondoskodik.

= Az új alkotmány hiteles szövege a Románok Kulturális Egysége Ligájának kiadásában, példányonként 10.— leiert kapható a Camera de Comerț și de Industrie-nál.

## Nemzetközi fatermelői értekezlet Bécsben

Julius 4 és 9 között tartják meg Bécsben a nemzetközi fabizottság, a CIB rendezésében a fatermelők kongresszusát, amelyen főképpen az épületfa kérdéssel, valamint a fa készítésével foglalkoznak.

## Új árak, árfolyamok

(Március 14-én)

A bucaresti-értéktőzsde még mindig lanya. Az állampapírok árfolyamaiban lenyeges változás nem állott be. A kisajátítási kötvény árfolyama 65 egynyelcadról 65-re esett vissza, az Inzeastrarea árfolyama változatlanul 7, a Desvoltarea 47 ötrnyelcad, a stabilizációs kötvény pedig 45 egynyelcadról 45-re, míg a Consolidarea 39 egynyelcadról 39-re esett vissza.

Bucuresti-i hivatalos devizaárfolyamok. Az atábbi számok a Banca Naționala eladási árfolyamait tüntetik fel. Zárójelben az árfolyamokat a 38 százalékos felár hozzászámításával közöljük. Francia frank 3.25 (4.40), angol font 501.50 (692.07), dollár 100.40 (138.55), lira 5.1966 (7.172), holland forint 55.80 (77), csehkorona 3.51 (4.84), zloty 19.05 (26.29), dinár 3.05, pengő 27.50, osztrák schilling 24.50, svájci frank 23.15 (31.95).

Bucuresti-i magánárfolyamok. Francia frank 6.60—6.70, angol font 1005—1020, dollár 190—195, holland forint 105—110, német márka 40—42, csehkorona 6.30—6.35, zloty 34—36, pengő 32—34, osztrák schilling 29—31, dinár 4—4.10, svájci frank 48—50.

Az arany árfolyama. A Banca Naționala egy Napoleon-aranyat 886, míg egy aranyfontot 1118 leiel fizet.

A gabonapiacra az üzletkötések megelénkültek, a hangulat tehát magához tért a külpolitikai események által előidézett nyomottságból. Constantan egy vagon buza ára 54.000 lei volt, míg a határidőre a búzát 55 ezer leiel fizették. Az árpa vagononkénti ára 500 leiel emelkedett, 39.500-ról 40 ezerre.

## A színház hírei

\* ELMARAD EGYELŐRE BETEGH BÉBY MŰVÉSZESE. Ma, szerdán este tartotta volna meg egyetlen művésztjét az Iparos Otthon nagytermében. A művész közbejött megbetegedése miatt az estély megtartása halasztást szenved, de kezelőorvosai remélik, hogy a kitűnő előadó-művész a nagy érdeklődéssel várt koncertjét megtarthatja. Az estély új időpontját idején közöljük.

\* „Nyitott ablak”. Női Károly pompás és mulatságos operettje kerül színre csütörtökön este. Ebben a darabban tartja bucsuestjét Szabadkai Miklós, ki a darabban Novothnit, a mindig rosszul csináló félszeg katonát játsza. A közönség ki nem fogja a kacagásból. 3 órán keresztül mulat és elfelejt minden buját, baját. A darab és Madonna szerepét Gábor Mara, Krémer Mancsi és Gách Edit játsszák. A „Nyitott ablak” operett csak forgószínpadon hat tökéletesen. Szereposztása a következő: Polgármester: Németh István, Polgármesterné: Lázár Hilda, Klára, a leányka: Krémer Mancsi. Erzsébet: Gábor Mara, Marcsa cseléd: Gách Edit. Tóth hadnagy: Badóczy, Novothni közkatona: Szabadkai Miklós, Károly katona: Karácsonyi, Örnagy: Kozma, Joli: Dálnoki, Schramok: Faludi, stb., stb. Rendező: Szabadkai. A zenekart vezényli: Szabó Ica. Mindenki nézze meg! A társulat promozai együttese nagyban kész a legnagyobb premierre.

\* „Holnap ágyban marad”. Bemutató: péntek este.

\* „Kis gróf” c. operettben bucsuzik az aradi közönségtől Krémer Mancsi vasárnap 6 és 9 órakor.

## A színház heti műsora:

Szerdán román előadás. Csütörtökön este 9 órakor Szabadkai Miklós bucsuestje: „Nyitott ablak”. Női-operett. Péntek este 9 órakor Bálint Anna bucsuestje: „Holnap ágyban marad”. Bemutató. Ujdonság.

# Rádióműsor:

— Romániai időszínműs. —

SZERDA, MÁRCIUS 16.

**București. 6.30:** Ritmikus torna, hírek, reggeli hangverseny gramofonlemezeken, utána háztartási és gyógyászati tanácsok. 13: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vizátlásjelentés. 13.10: Déli hangverseny. 14.10: Időjelzés, időjárásjelentés, tőzsde, hírek. 14.30: A hangverseny folytatása. 18: Időjelzés, időjárásjelentés. 18.05: A Ionel Giurgea-zenekar hangversenye. Szórakoztató zene. 19.15: A zene története (XVI.) A 17. és 18. század zenéje. Rosl Baumann-Rădulescu énekszámai, zenekari kísérettel. 20.20: Hangverseny Wagner Richard műveiből. A rádió zenekara Aida Helta és G. Niculescu-Basu énekszámaival. 21.10: Tudományos előadás. 21.25: George Cocea gordonkahangversenye. 21.50: Zongoraszmok. Olasz zeneművek. 22.30: Hírek, sport. 22.45: A Vasile Julea-zenekar hangversenye. Közvetítés a „Coșna“-étteremből. 23.45: Hírek a külföldre francia és német nyelven.

**Budapest I. 7.45:** Torna. Utána: Hanglemezek. Kb. 8.20: Étrend, közlemények. 11: Hírek. 11.20: Ember az árvízben. (Felolvasás). 11.45: A magyaros divat. (Felolvasás). 12.10: Nemzetközi vízjelzőszolgálat. 13: Déli harangszó az Egyetemi templomból. Időjárásjelentés. 13.05: Petry Kató és Szomolányi János, az Operaház tagjai énekelnek, zongorakísérettel. Közben kb. 13.30: Hírek. 14.20: Időjelzés, időjárás- és vizátlásjelentés. 14.30: BSzKRT-zenekar. 15.40: Hírek. 15.55: A rádió műsorának ismertetése. 17.15: A rádió diáklőrája. 17.45: Időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 18: Cigányzene. 19: Mezőgazdaságunk fejlődésének akadályai. 19.30: A rádió szalonzenekara. 20: „Szuhay”. Vigiáték három felvonásban. Irtó: Szalay László. Utána kb. 21.50: Hírek. 22.10: A Budapesti Hangverseny Zenekar hangversenyének közvetítése. Utána kb. 23.10: Időjárásjelentés. Majd: Hanglemezek. 24: Hírek francia és olasz nyelven. 0.10: Kertész Miklós és jazz-zenekara játszik. Éjjel 1.05: Hírek külföldi magyarok számára.

**Budapest II. 19.30—20: Olasz nyelvoktatás.** 20.05—20.50: A rádió szalonzenekara. 20.55: A Budapesti Hangverseny Zenekar hangversenyének közvetítése. 22.15—23.10: Tánclemezek. 23.15—23.30 Hírek.

CSÜTÖRTÖK, MÁRCIUS 17.

**București. 6.30:** Ritmikus torna, hírek, reggeli hangverseny gramofonlemezeken, utána háztartási és gyógyászati tanácsok. 13: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vizátlásjelentés. 13.10: Déli hangverseny. 14.10: Időjelzés, időjárásjelentés, tőzsde, hírek. 14.30: A hangverseny folytatása. 15: Idegen aktualitások. 17: Gyermekek órája: I. Hangjáték V. Alexandri egyik balladája után. II. Gyermekujáság. 18: Időjelzés, időjárásjelentés. 18.05: A rádió zenekarának hangversenye. Vezényel: Mihail Daia. 19: Könyv- és folyóirat-szemle. 19.15: A hangverseny folytatása. 19.45: Rádióegyetem. Ion Cocea tudományos előadása. 20: Else Krauss (Berlin) Schubert-, Schumann-, Brahms-műveket játszik. 20.35: Francia dalok. 20.55: Szimfonikus hangverseny közvetítése az Ateneul Român-ból. Szünetben: hírek, sport. 23: Szórakoztató zene gramofonlemezeken. 23.45: Hírek a külföldre francia és német nyelven.

## Kivégezték a moszkvai per halálraítélteit

Egyedül Rosengoltz nem kért kegyelmet

Moszkva (Rador). A szovjet legfőbb bírósága visszautasította a moszkvai per 17 halálraítélteinek kegyelmi kérvényét. A halálraítélteket kedden hajnalban kivégezték. Rosengoltzot egy nappal hamarabb végezték ki, mert ő nem kért kegyelmet.

tekét kedden hajnalban kivégezték. Rosengoltzot egy nappal hamarabb végezték ki, mert ő nem kért kegyelmet.

## Arad ipara a berlini nemzetközi ipari kiállításon

Május 28-án nyitják meg a nemzetközi kiállítást, amelynek kiállítói között munkások is résztvehetnek

A munkakamarák anyagilag is támogatják a kiállításon résztvevőket

Berlinben hatalmas előkészületeket tesznek az ottani nemzetközi ipari kiállítás sikerének érdekében. A kiállítást május 28-án nyitják meg. Bucurestiben a kormány részéről a legnagyobb jóindulattal kezelik a berlini ipari kiállítás ügyét. A kormánynak az az óhaja, hogy az ország megfelelő módon képviselje az ipar berlini nemzetközi seregszemléje alkalmából Romániának úgy nagyiparát mint a dicső multira visszatekinthető kézműipart.

A berlini nemzetközi ipari kiállítás román pavillonjának előkészítő munkálatait a munkakamarák szövetsége végzi. A kamarai szövetség megkeresést intézett az ország valamennyi munkakamarájához, így az aradihoz is, felkérve a kamarák vezetését,

hassanak oda, hogy a berlini nemzetközi kiállításon kézműiparunk minél nagyobb számú iparos bekapcsolásával képviseltesse magát.

Az aradi munkakamara példás buzgalommal karolta fel az ügyet. Coroban Stefan szabómesternek, a kisipari szekció vezetőjének elnöklésével szakmaközi bizottság alakult a kiállítás előkészületeinek intézésére. A szakmaközi bizottságnak Grigorescu Pavel a fémipar, Uzsora István a faipar, Ilica Gheorghe a bőr- ipar, Crișan Cornel a férfiszabó-ipar, Budean Gheorghe a nőiszabók, Birăuțiu Petru a husiparosok, Wolff András a kárpitások és Suciu

Ioan a cukrászok részéről lesznek a tagjai. A munkakamara munkástagozatának Toma Iacob, a tisztviselői tagozatnak Filipas Ioan lettek a bizottságban képviselői. Az előkészítő bizottság nagyon lelkesen fogja fel feladatát. Máris egyébről sincs szó a nevesebb aradi iparos-mesterek között, minthogy ki, mivel vesz részt a berlini nemzetközi kiállításon. Érdekes, hogy

a kiállításon nemcsak gyárosok és önálló iparosok, hanem ipari munkások is szerepelhetnek készítményeikkel.

A munkakamarák központja részéről, valamint a kormány részéről is jelentős támogatásban részesül a nemzetközi kiállítás akciója. Az aradi kiállítók által készített tárgyakat a megfelelő határidőig a munkakamara fogja összegyűjteni és fentebb említett bizottság kiküldöttjei személyesen viszik Bucurestibe, ahol zsiúri vizsgálja felül, melyek azok a cikkek, amelyek az országot Berlinben a nemzetközi ipari kiállításon képviselni fogják.

A kiállítóknak csak a tárgy elkészítése kerül pénzbe, mert a szállítási költségeket Aradtól Bucurestig, illetve Berlinig és vissza a munkakamarák központja biztosítja.

Ugyancsak a munkakamarák központjának javaslatára azoknak a munkásoknak, akik a kiállításon részt akarnak venni az anyagköltségeit is megtérítik a munkakamarák.

**Budapest I. 7.45:** Torna. Utána: Hanglemezek. Kb. 8.20: Étrend, közlemények. 11: Hírek. 11.20: Vasvári Páll. (Felolvasás). 11.45: Liszt Ferenc és a szegedi nagy árvíz. (Felolvasás). 13: Déli harangszó. 13.05: Lemezek. Operettrészletek. Közben kb. 13.30: Hírek. 14.20: Időjelzés, időjárás- és vizátlásjelentés. 14.30: A rádió szalonzenekara. 15.40: Hírek. 15.55: A rádió műsorának ismertetése. 16: Árfolyámhírek, piaci árak, élelmiszerárak. 17.15: Otthonunk az egy- és kétszobás lakásban. 17.45: Időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 18: Mikulay Gusztáv jazz-zenekara játszik. 19: A nürnbergi magyar-német válogatott labdarugómérkőzésről. Magyar Károly előadása. 19.15: Magyar Gábor gordonkázik. 19.45: Méhérszeti időszerű tanácsadó. 20: Matolcsy Margit

magyar nótákat énekel. 21.05: A szépség éneke. 21.50: Az irországi rádió Európa-hangversenyének közvetítése Dublinból. Utána kb. 23: Hírek, időjárásjelentés. 23.25: Hangverseny.

**Budapest II. 18.30—18.55:** Budapest jöltevei. 19—19.55: Hanglemezek. 20—20.25: Angol nyelvoktatás. 20.30—20.55: A közepkori költő. 21—22: Az Állástalan Zenészek Szimfonikus Zenekara. 22.05—22.25: Hírek. 22.30—23.30: Cigányzene.

## Hirdessen az Aradi Közlöny-ben

## APRÓ HIRDETÉSEK

Egy apróhirdetés 20 lej. Minden további ára 10 szóig csupán 20 lej. :: szó 2 lej

### ALKALMAZÁS

MEGBIZHATÓ MINDENEST azonnalra felveszek. Str. Mocioni 34.

Német nevelőnőt keresek 4 éves gyermekhez apr. 1-re. Cim a kiadóban. 1423

Jó bizonyítvánnyal rendelkező szobalányt azonnalra és szakácsnőt április 1-re keres dr. Kelemen, Str. Moise Nicoară 12. 1425

Középkorú jó gazdaságszony házigazdónői állást keres parokiára, vagy vidékre magános urhoz. Cim a kiadóban. 1434

Középkorú mindent azonnalra keresek. Cim: Glück, Str. Ep. Radu 31. 1438

2 szobás, elő- és fürdőszobás lakás azonnalra kiadó. Bul. Carol 7. 1412

Fényképész segédnőt keres azonnalra Foto Szabó, Arad, Bul. Reg. Maria 10. 1442

### LAKÁS

Nagy istálló és garázs, udvarral, bérbe kerestetik. Cim a kiadóban. 1430

4 szobás modern lakás május 1-re kiadó. Bul. Carol 7. 1411

Fiatall 16—18 éves kereskedősegédet keresünk április 1-ji belépésre vegyeskereskedésbe. Levélnöki jelentkezések: Berkovits, Vata de jos 1437

Elegánsan butorozott szoba közvetlen fürdőszobával kiadó. Érdeklődni „Model” gyermek-divatszalon, Minorita templom mellett. 1404

Háromszobás, fürdőszobás és kétszobás lakás kiadó. Bul. Reg. Ferdinand 31. 1440

Kétszobás magánházat vennék a belváros közelében. Cimeket árajánlattal a kiadóba kérem. 1436

Kétszobás, elő-fürdőszobás lakás április 15-re kiadó. Cal. Saguna 28. 1439

Központban különbejáratu elegánsan butorozott szoba fürdőszoba használattal kiadó. Str. Duca 5., I. em. 1443

### VÉTEL—ELADÁS

2 hónapos máltai pincsik ekadó. Str. Mărăsesti 11., I. em. 1407

Green. és bükkönyszéna, cca 70 méter-mázsa eladó. Str. Seminarului 12. 1432

Mély gyermekkosci eladó. Cim a kiadóban. 1392

Friss libazsír eladó. Str. Episc. Ciorgan 7.

**Eladók:** Modern himzett fűll asztal-terítők, fekete és ecru fűll filcplakációs-terítők, jurt-terítők, vitrinkendők, modern divánpárnák, hígenikus gyermekjátékok. Strada Coșbuc 34. szám, FERETE

### KÜLÖNFÉLEK

## Haláleset

elutazás, költözködésből kifolyólag veszek készpénzért ócska butorokat, ruhaneműeket, ócska bútort, ruhákat, szőnyegeket, varrógépet, egész lakberendezést, könyveket, testműveket, hangszereket, makulaturapapírt, ócskavasat, padlástólmit, — Vásárolok lakásban és padlástólmit heverő bármilyen mű felesleges holmit, lim-lomot stb. Vidékre is megyek. Cimeket az Aradi Közlöny kiadójába, vagy lakásomra. Levelezőlap- vagy személyes hívásra hához jövök. Gojdu-uca 5 Steiner Sándor.

Felelős kiadó: NEMEDY GÁBOR